

A SPECIAL OPERATING AGENCY

ANNUAL REPORT 2006 - 2007





A SPECIAL OPERATING AGENCY

ANNUAL REPORT 2006 - 2007



MINISTER OF FINANCE

Legislative Building Winnipeg, Manitoba, CANADA R3C 0V8

His Honour the Honourable John Harvard, P.C., O.M. Lieutenant Governor of Manitoba Room 235, Legislative Building Winnipeg, MB R3C 0V8

May It Please Your Honour:

I have the privilege of presenting for the information of Your Honour the Thirteenth Annual Report of the Vital Statistics Agency for the fiscal year ended March 31, 2007.

Respectfully submitted,

Honourable Greg Selinger

Minister Finance





#### Manitoba



Deputy Minister of Finance Room 109
Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8
(204) 945-3754
e-mail: dmfin@leg.gov.mb.ca

Honourable Greg Selinger Minister of Finance Room 103, Legislative Building Winnipeg, MB R3C 0V8

Dear Mr. Selinger:

I have the honour to submit for your consideration the Thirteenth Annual Report of the Vital Statistics Agency for the fiscal year ended March 31, 2007.

The Vital Statistics Agency continues to work with the Vital Statistics Council for Canada and the Federal/Provincial/Territorial Council on Identity to improve and enhance security measures.

The Vital Statistics Agency has been faced with significant increases in demand for identity products to be able to satisfy the new border security requirements. The demand is not likely to abate in the near future.

I would like to thank the members of the Advisory Board for their time and expertise in guiding the Agency's strategic direction and all Agency staff for their continued dedication to client service.

Respectfully submitted,

Imindelle

Deputy Minister Finance





#### Vital Statistics Agency

#### MESSAGE FROM THE CHIEF OPERATING OFFICER

I am pleased to submit the Thirteenth Annual Report of the Vital Statistics Agency. The report covers the 2006-2007 fiscal year ended March 31, 2007.

The Agency completed the project of upgrading the software for event registration and certificate production from LifeData to Vitalware.

To support the Canadian security framework, staff from the Agency participated in a committee formed by the Vital Statistics Council for Canada (Council) aimed at developing enhanced security features for certificates. The new certificates are anticipated to be available at the end of 2007.

The Agency carried on the working relationship with various organizations to improve and enhance security measures in a number of important areas. The Council has been working on the development of an integrated set of standard operating procedures. The majority of the work is complete and all jurisdictions will be reviewing the recommendation in October 2007.

The Agency has also completed a project to link past death and birth records so that a birth certificate is not inadvertently issued for an individual who is deceased.

The Agency has faced unprecedented demands for our products as a result of new border security measures. The staff has made every effort to meet client demands. I would also like to thank the members of the Agency's Advisory Board for their time and effort in providing advice on the Agency's strategic operations.

Caroline E. Kaus,

Chief Operating Officer/Director



# BOARD

#### Chairperson:

Ms. M. Alexandra Morton, Q.C. Assistant Deputy Minister, Finance Consumer and Corporate Affairs Division

#### Members :

Ms. Debbie Besant A/Director of Integrated Service Delivery Family Services and Housing

Mr. Gino Braha G. Braha & Associates Ltd.

Mr. Wilf Falk Chief Statistician Manitoba Bureau of Statistics

Ms. Pam Lorentz Staff Representative Vital Statistics Agency, Finance Consumer and Corporate Affairs Division

Ms. Donna Roed Senior Business Analyst Manitoba Public Insurance

Ms. Caroline E. Kaus Chief Operating Officer/Director Vital Statistics Agency, Finance Consumer and Corporate Affairs Division

#### AGENCY MANAGEMENT

Caroline E. Kaus Chief Operating Officer/Director

Janet Usher Assistant Director Manager of System Design and Support

Ted Norrington Manager of Finance, Administration & Marketing

> Ananh Khou Manager of Customer Services

Lucy Lutrzykowski Supervisor of Application Processing

Frances Beer Supervisor of Registration Information Systems



# CONTENTS

M	inister's Letter of Transmittal to the Lieutenant Governor	i
De	eputy Minister's Letter of Transmittal to the Minister	ii
CI	hief Operating Officer's Message	III
A	dvisory Board Members and Agency Management	iv
Ta	able of Contents	٧
1.	Agency Profile	1
	Our History and Function	2
	Our Role in the Canadian System of Vital Statistics	2
	Our Organizational Structure	2
	Organization Chart	3
	Our Vision	3
	Our Mission	3
	Our Mandate	3
	Our Products and Services	4
	- Who uses the Services of Vital Statistics	4
	- What Services are Performed by Vital Statistics	4
	- How Services Can Be Accessed	4
	<ul> <li>Ensuring Excellence in Delivering Services and Products</li> </ul>	4
2.	Recent Activities and Accomplishments in the 2006-2007 Fiscal Year	5
	Activity Items	6
	- Information System Enhancements	6
	- Sustainable Development	. 6
	- Training on Completion of Death Registrations	6
	- Wonderful Wedding Show	7
	Security Items	7
	- Birth/Death Linking Project	7
	- Security Committee of the Vital Statistics Council of Canada	7
	- Federal/Provincial/Territorial Council on Identity in Canada	7
	- National Routing System	7



### TABLE OF CONTENTS (continued)

3.	The Services We Performed in the 2006-2007 Fiscal Year	9
	Service/Registration Activities	10
	Types of Services	11
	Provincial Fee Comparison	12
4.	Performance Measurements for the 2006-2007 Fiscal Year	13
	Performance Measurements	14
	- Internal Activity Performance Targets	14
	- Client Service Performance Targets	14
	Client Service Performance Targets: Results	15
5.	Selected Statistics for the 2006 Calendar Year	17
	<ul> <li>Live Births, Marriages, Deaths and Stillbirths Rate Per 1,000 Population</li> </ul>	
	MB Health and Statistics Canada Population Figures for Manitoba	
	(2004 - 2006)	18
	- Deaths in Manitoba by Age and Sex (2006), and by Age and Totals (2004 - 2006)	18
	<ul> <li>Certain Selected Underlying Causes of Death in Manitoba</li> </ul>	
	With Rate Per 100,000 Population (2006)	19
	<ul> <li>Death Rates Under One Year of Age in Manitoba (1997 - 2006)</li> </ul>	19
	<ul> <li>Manitoba Infant Mortality by Region of Residence (2006)</li> </ul>	20
	<ul> <li>Deaths of Children Under One Year of Age by</li> </ul>	
	Underlying Cause and Age in Manitoba (2006)	20
	<ul> <li>Deaths and Death Rates Due to Accidents in Manitoba;</li> </ul>	
	Motor Vehicle, Accidental Falls and Other (1997 - 2006)	21
	- Burials and Cremations in Manitoba (1997 - 2006)	21
	- Marriages by Officiant in Manitoba (1997 - 2006)	22
	- Total Births (1997 - 2006)	22
	- The Most Popular Given Names in Manitoba (1997 - 2006)	23
6.	Financial Results for the 2006-2007 Fiscal Year	25
	Summary of Overall Financial Results and Variance Analysis	26
	Management Report	27
7	Audited Financial Statements for the 2006-2007 Fiscal Year	29



# PROFILE

Under federal and provincial legislation, vital events occurring in Canada require registration to provide identity documents and to provide statistics for health care planning and research. The accurate and orderly collection of all Canadian births, stillbirths, marriages, deaths, adoptions and changes of name makes it possible for the general public to obtain certificates necessary for identification, health insurance, education, travel, pensions, social services and many other vital and important benefits.

The Vital Statistics Agency is the sole provider of this service in the Province of Manitoba.

#### **OUR HISTORY AND FUNCTION**

Vital Statistics began registering vital events in Manitoba in 1882. Presently, the Vital Statistics Agency is a Special Operating Agency (SOA) that operates within the Consumer and Corporate Affairs Division of the Manitoba Department of Finance. The Agency has been an SOA since April 1, 1994, as defined under *The Special Operating Agencies Financing Authority Act*, and is responsible for administering and enforcing *The Vital Statistics Act, The Marriage Act, The Changes of Name Act* and processing disinterments under *The Public Health Act*.

More than 4,500 Event Registrars representing hospitals, health facilities, personal care and nursing homes, funeral homes, members of the clergy, and marriage commissioners assist the Agency to register all vital events within the Province by submitting data to the Agency, as required by legislation.

Approximately four million vital event records are preserved and safe-guarded by the Agency. Access to records is provided only in accordance with legislation that protects the privacy of Manitobans. As well as providing the source data for issuance of certificates, the event data collected in the Agency's registry system offers valuable statistical information.

#### **OUR ROLE IN THE CANADIAN SYSTEM OF VITAL STATISTICS**

Manitoba's Vital Statistics Agency is a member of the Vital Statistics Council for Canada (Council). The Council provides a forum for developing a common approach to collecting vital statistics across the nation, sharing information with external parties, and facilitating problem-solving through shared experiences, research findings and expertise among the jurisdictions.

Established in 1945, the Council is a partnership between all the registrars within the provincial/territorial jurisdictions who register all vital events in Canada and the federal officials responsible for the production and analysis of national statistics.

All provincial and territorial registrars provide vital statistic data to Statistics Canada for inclusion in a national database. All levels of government use the data to enhance effective and efficient public administration. The data collected makes it possible to generate statistical research, analysis, comparisons and projections on mortality, fertility, nuptial arrangements, life expectancy and population densities, as well as other demographic and geographic trends.

#### **OUR ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

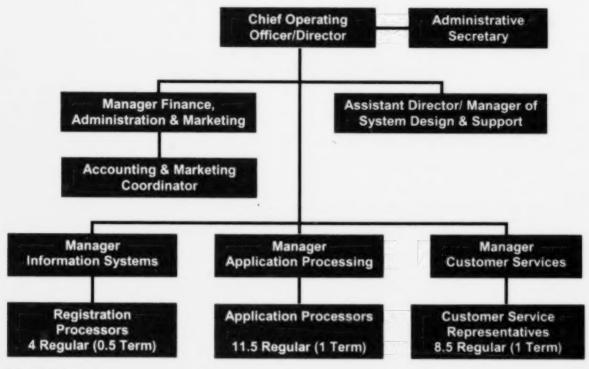
Vital Statistics is organized into a Management team consisting of:

- · the Chief Operating Officer,
- · the Assistant Director/Manager of System Design and Support,
- · the Manager of Finance, Administration and Marketing,
- · the Manager of Customer Services,
- · the Supervisor of Registration Information Systems and
- the Supervisor of Application Processing.

All report to the Chief Operating Officer who, for statutory purposes, is also known as the Director. The Chief Operating Officer reports to the Assistant Deputy Minister of Finance, Consumer and Corporate Affairs Division. The Agency currently has thirty-four regular and three term positions.

The Agency's Advisory Board provides advice on structure, business practices and finances. The Board also comments on the Agency's performance through reviews of business plans, quarterly reports and annual reports. The Board is appointed by the Minister of Finance and chaired by the Assistant Deputy Minister of Finance, Consumer and Corporate Affairs Division.

#### **ORGANIZATION CHART**



#### **OUR VISION**

The Agency's vision is to strive for excellence through responsive and innovative delivery of vital statistic services.

#### **OUR MISSION**

The Vital Statistics Agency's mission is to ensure accurate and timely registration of vital events for health planning and research, and to provide the public with courteous, timely and cost-effective services relating to these events in a manner that effectively meets all legislative and statutory requirements.

#### **OUR MANDATE**

To fulfill this mission, Vital Statistics is mandated to maintain the provincial registry for births, marriages, deaths and stillbirths; issue certificates and certified copies from vital event registrations; and provide statistical and other types of reports and services relating to *The Vital Statistics Act*.

The Agency registers clergy, appoints marriage commissioners as marriage ceremony officiants, registers marriage licence issuers, issues marriage licences, and recognizes religious denominations under *The Marriage Act*;

The Agency registers and conducts searches for legal changes of name in accordance with *The Change of Name Act*, processes applications for Orders Authorizing Disinterment pursuant to *The Public Health Act*, registers adoptions, re-registers births and amends records pursuant to *The Adoption Act*, and amends parentage particulars of birth records pursuant to *The Family Maintenance Act*.

#### **OUR PRODUCTS AND SERVICES**

#### Who uses the Services of Vital Statistics?

The general public is the largest consumer of the Agency's services. Statistics Canada is a major data user of vital event information in both record copy and data file formats. Courts, financial and health institutions, police, and physicians request services, as do numerous government departments, agencies, and all vital statistics offices in other jurisdictions.

#### What Services are Performed by Vital Statistics?

The Agency maintains the database of all vital event records in perpetuity. The statistical information is available for use in research in a manner consistent with standards set out by various legislation and the Health Statistics Division of Statistics Canada.

The Agency issues Certificates which include:

- · small-size certificates for births and changes of name;
- · large-size certificates for births, marriages, deaths and changes of name;
- certificates or certified copies of birth, stillbirth, marriage and death records which are required or may
  be necessary in courts and elsewhere to establish necessary facts in instances such as life insurance
  claims, child support, tracing ancestry, and settlement of pensions and estates, and
- commemorative birth and marriage certificates intended only for framing, not as official identity documents.

The Agency amends records for corrections, adoptions and name changes; issues marriage licences and provides the administrative framework to appoint clergy and commissioners to perform marriages; issues burial and re-burial permits and obtains Orders Authorizing Disinterments and conducts searches of records, including genealogical searches, and issues search receipts and copies of registrations.

#### How Services Can Be Accessed

Applications for certificates can be obtained at the Agency's main office. Other government offices such as land title offices and bilingual service centers in St. Boniface, Notre Dame de Lourdes and St. Pierre also carry application forms. In addition, application forms can be downloaded from the Agency's bilingual website at <a href="https://www.gov.mb.ca/cca/vital">www.gov.mb.ca/cca/vital</a> as well as obtained by fax or regular mail by contacting the Agency. The Agency's website has up-to-date information on forms and fees.

#### **Ensuring Excellence in Delivering Services and Products**

The Agency is committed to ensuring that their fees for services, service turnaround times, product diversity, customer satisfaction, operational efficiency and effectiveness remain competitive compared to other jurisdictions across Canada. Further Information on the Agency's performance follows in this Annual Report.

## RECENT ACTIVITIES & ACCOMPLISHMENTS in the 2006 – 2007 FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency continues to supply information necessary for the processing of individual documentation required for cross-border travel.

The Agency responded to the unprecedented demand for birth certificates with the implementation of system modifications in order to satisfy customer needs.

Overall birth certificate production increased by 15.9% from the previous year while rush services increased by 28.1%.

The Agency provided training on the importance of completing death registrations accurately and comprehensively to graduating medical students in conjunction with the Chief Medical Examiner.

#### **ACTIVITY ITEMS**

#### Information System Enhancements

#### Sustainable Development

The Agency has implemented an ongoing recycling program with Manitoba Infrastructure and Transportation (MIT) that results in only true waste going into landfill sites. The Agency constantly reviews office products to ensure that recycling opportunities are being maximized and that "green" products are being purchased.

#### **Training on Completion of Death Registrations**

The Agency participates with the Office of the Chief Medical Examiner to deliver training to all graduating physicians. As the United Nations Handbook of Vital Statistics Methods states

"It may be truthfully said that virtually every large-scale problem in preventive medicine has been brought to light — in part at least- by statistics of death, and further that the adequacy of remedial or curative action is, in the last analysis, reflected in these same statistics."

The collection and maintenance of cause of death statistics is one of the Agency's most important functions. Graduating medical students and mortuary students were introduced to Vital Statistics Certificate of Death which includes:

- the requirements for collecting accurate and complete particulars of a deceased person for the purpose of registration and issuing certificates,
- and the narrative cause of death, as written, which is transposed by medical coders to determine and apply the ICD-10 codes (International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems) into a mortality database.

The Agency's goal, in providing this training, is to receive and report accurate statistical causes of death for Manitoba.

#### The Wonderful Wedding Show

The Agency participated at the Wonderful Wedding Show from January 19-21, 2007 at the Winnipeg Convention Centre. Commemorative Birth, Marriage and Anniversary Certificates were displayed and staff distributed information pamphlets and guides about marriage licences, naming options, and listings of Marriage Commissioners and Marriage Licence Issuers.

This event is an excellent opportunity to provide important and timely information to the public, who is in turn reacting positively to this supply of information at the Agency's interactive presentation booth at the show.

The Agency also participated in numerous Baby and Bridal Shows sponsored by Welcome Wagon, providing the same information as in the Wedding Show.

#### SECURITY ITEMS

#### **Birth/Death Linking Project**

Identity theft is increasingly affecting Canadians, with reported cases in Canada jumping from 982 in 1997 to 23,317 in 2006. The Canadian Bankers Association estimates that victims of identity theft spend, on average, 175 hours and \$800 to clear their names and regain their credit rating. The cost to the Canadian economy is estimated to be 2.5 billion dollars per year.

Vital Statistics offices, along with Canadian Immigration and Citizenship, create the original feeder identity documents for all other forms of identification in Canada.

The opportunity for identity theft can be substantially reduced by linking all births and deaths because with a birth-death link at hand, a birth certificate cannot be inadvertently issued for an individual who is deceased. Commenced in 2004, the Agency has since completed this project and linking of current deaths to respective births is now a part of our day-to-day processes.

#### Security Committee of the Vital Statistics Council for Canada

The Security Committee of the Council completed a security report on the Canadian Vital Statistics system. The committee examined system security risks and exposures and the report recommended improvements within the Canadian system. The committee primarily focused its attention on activities that threatened the effective and secure operation of the vital event issuing system and proposed measures to counter those threats. The recommendations covered a wide range of issues from enhancing identification security at the time of vital event registration to the implementation of biometrics as part of the identification system. The report was provided to all ministers responsible for vital statistics organizations for their respective feedback. The Council created a committee to formulate recommendations on security issues for vital statistics organizations and document best practices. The committee has completed the initial drafts of the security decisions and committee members will be meeting in October 2007 to finalize the document.

#### Federal/Provincial/Territorial Council on Identity in Canada

The Federal Government invited all provincial and territorial governments to form a committee to prepare a policy framework for identity in Canada. Vital Statistics represents Manitoba on the Federal/Provincial/Territorial Council on Identity. The Council's mandate is to reduce fraud and identity theft while providing options to ensure that Canadians have access to a secure and verifiable form of identification.

The Identity Council is considering a policy that will base all identity on verifiable foundation documents. Birth certificates and immigration documents have been proposed as the foundation documents. If this proposal is ultimately accepted by all levels of government, all provincial and territorial governments will be required to work closely to ensure the absence of weaknesses in the integrated system. The Council has developed a proposal for the Federal Cabinet, but that policy framework has not been formally adopted.

#### **National Routing System**

There is heightened awareness in Canada and around the world of persons who misrepresent their identity by using fraudulently obtained passports, birth certificates, and other types of identity documents to commit criminal acts, including acts of terror. Provincial/territorial Vital Statistics offices and the Federal Government share a responsibility and commitment to the integrity of their documents and to the prevention of counterfeiting, forgery, and otherwise fraudulent use of their documents.

Recognizing the importance of birth certificates as foundation documents, a means of electronically authenticating certificates was proposed by the Council.

The initial project was called the National Routing System (NRS) and was designed in a two phase approach. Phase I consisted of data transfer and Phase II of data verification. Currently, two provinces have completed both phases and Manitoba is in the process of completing Phase I. Manitoba expects to be prepared for systems testing of Phase 1 in the third quarter of 2007/08.

# SERVICES WE PERFORMED in the 2006 – 2007

The Vital Statistics Agency constantly strives to improve service quality and responsiveness in meeting the needs of the citizens and governmental clients we serve.

In addition to the projects and initiatives outlined in Section Two of this annual report, the Agency handled 139,628 service and registration activities during the 2006-2007 fiscal year.

#### SERVICE/REGISTRATION ACTIVITIES

The following table shows service/registration activities for 2006-2007 actual and budget, as well as the actual comparisons for the previous two years.

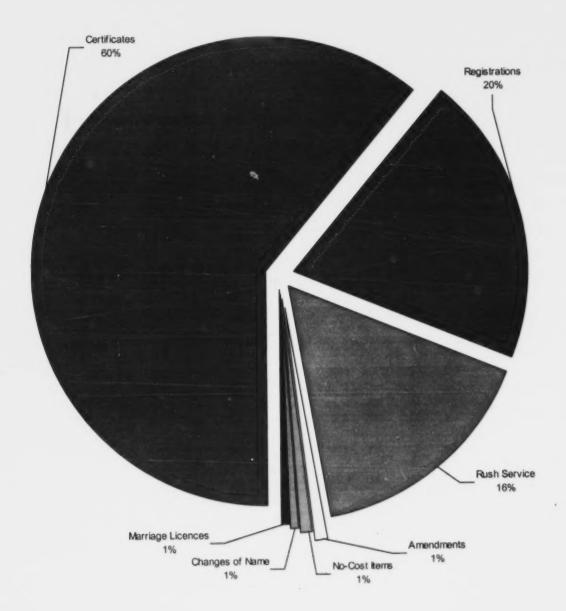
Service Activities	2006-2007 Actual	2006-2007 Budget	2005-2006 Actual	<b>2004-2005</b> Actual
Birth Certificates	56,897	47,500	50,941	50,640
Marriage Certificates	10,102	8,200	9,841	10,469
Death Certificates	7,219	8,000	7,343	7,385
Certified Copies	5,889	11,500	6,026	7,360
Corrections	993	1,000	913	980
Adoptions Registered	228	400	294	367
Delayed Registrations	24	50	14	-23
Search Receipts	4,460	1,000	4,313	3,619
Rush Service	22,548	10,000	17,602	13,782
Marriage Licences	786	1,000	742	802
Changes of Name	878	1,000	930	1,072
No-Fee - Fed/Prov Govt's	322	300	308	373
No-Fee – Victims of Crime	623	700	609	897
Commemorative Certificate	s 645	750	574	646
tal Service Activities	111,614	91,400	100,450	98,415

otal Registration Activities	28,014	31,000	30,971	30,058
Stillbirth Registrations	115	100	117	134
Death Registrations	8,690	9,900	9,720	9,960
Marriage Registrations	4,716	6,000	6,459	5,721
Birth Registrations	14,493	15,000	14,675	14,243
Registration Activities	2006-2007 Actual	2006-2007 Budget	2005-2006 Actual	2004-2005 Actual

Total Service and				
Registration Activities	139,628	122,400	131,421	128,473

#### TYPES OF SERVICES

The following pie chart indicates the percentage volume breakdown for Vital Statistics service and registration activities for the year ended March 31, 2007:



#### PROVINCIAL FEE COMPARISON

SERVICE	AB+	BC	MB	NB	NF	NU	NWT	NS	ON	PEI	PQ	SK	YT
BIRTH													
Small	\$20	\$27	\$25	\$20	\$20	\$10	\$10	\$28	\$254	\$25	\$15	\$25	\$10
Large	\$20	\$27	\$25	\$25	\$20	\$10	\$10	\$34	(1)	\$35	\$15	\$25	\$10
Certified Copy	\$20	\$50	\$25	(1)	\$20	\$10	\$20	\$34	\$35+	(1)	(1)	\$50	\$10
MARRIAGE													
Small	\$20	\$27	(1)	\$20	(1)	\$10	\$10	\$28	(1)	\$25	(1)	\$25	\$10
Large	\$20	\$27	\$25	\$25	\$20	\$10	\$10	(1)	\$15	\$35	\$15	\$25	\$10
Certified Copy	\$20	\$50	\$25	\$25	\$20	\$10	\$20	\$34	\$22	(1)	(1)	\$50	\$10
DEATH													
Large	\$20	\$27	\$25	\$25	(3)-\$20	\$10	\$10	\$28	\$15	\$30	\$15	\$25	\$10
Certified Copy	\$20	\$50	\$25	(1)	(3)-\$20	\$10	\$20	\$34	\$22	(1)	(1),	\$50	\$10
24 HOUR SERVICE	(1)	\$33	\$35	(5)	(3)	\$10	\$10	(3)	\$15(4)	\$25(4)	(1)	\$30	(5)
GENEALOGICAL SEARCH	\$20	\$50	\$25	\$15	\$25	(1)	(1)	\$16	\$15	\$10	(1)	\$25	\$1/yr
			\$124										to 20
YEARS SEARCHED	3	All	All	3	3	(1)	(1)	3	5	3	(1)	3	All
AMENDMENTS													
Corrections	\$20	\$27	\$25	\$20	(3)	\$10	\$20	\$21	\$22-\$37	\$25	(3)	\$20	\$10
<b>Delayed Registration</b>	\$20	(3)	\$25	\$20	(3)	\$10	\$20	\$21	\$50	\$10	\$50-\$100	\$20	\$10
Other	\$20	\$27	\$25	\$20	(3)	\$10	\$20	\$21	(1)	\$25	(3)	(3)	\$10
MARRIAGE LICENCE	\$40	\$100	\$100	(3)	\$50	\$25	\$25	\$114	\$754	\$100	(1)	(2)	\$20
CIVIL CEREMONY	(2)	\$80	\$50	\$50		\$25	(2)	\$84	\$75	(2)	(2)	(2)	(2)
CHANGES OF NAME													
All Inclusive	\$120	\$137	\$100	\$125	\$36	(2)	(2)	\$142	\$137	\$100	\$125	\$125	\$50
Given Name	Inc.	Inc.	Inc.	\$100	\$25	(2)	(2)	(1)	(1)	\$100	Inc.	Inc.	Inc.
Surname	Inc.	Inc.	\$25	\$125	\$36	(2)	(2)	(1)	(1)	\$100	Inc.	Inc.	Inc.
Addit'l Family Members	Inc.	\$27	\$50	\$50	\$25	(2)	(2)	\$21	\$22	\$100	\$25	Inc.	\$17
Сору	\$20	\$27	\$25	\$15	\$25	(1)	(1)	\$16	\$15	\$25	\$10	\$25	\$10
Search	\$20	\$50	Inc.	Inc.	Inc.	(1)	(1)	\$5	\$15	\$10	(1)	(1)	Inc.
Years Searched	All	All	All	1988+	3	(1)	(1)	3	5	3	(1)	(1)	1988

- LEGEND: ♥\$12.00 fee applies to records ordered from Web site
  - NB Free to all Newborns
  - NF Walk-in service available.
    - + Fee can vary

Inc. = This service is included in fee

- (1) = Not available
- (2) = Service provided by another department
- (3) = No charge
- (4) = Excluding Courier Costs
- (5) = Courier Costs Only
- ◆ AB Applications are accepted at agent offices. Agent fees are \$8.00 \$20.00 for AB residents. Additional fees are charged for credit card use, immediate issue fees and for taking applications for provincial registries. Fees vary between agents.
- ♦ ON Municipalities may charge \$25.00 to \$50.00 surcharge for Marriage Licences
  - Fee for first certificate is \$25.00; fee for replacement certificate is \$35.00
  - Fee for first certified copy is \$35.00; fee for replacement is \$45.00

## PERFORMANCE MEASUREMENTS for the 2006 - 2007

FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency continues to refine performance measurement information in order to provide balanced reporting to meet internal, departmental, and other stakeholder requirements without duplicating processes or incurring extra costs.

#### PERFORMANCE MEASUREMENTS

In an effort to monitor, evaluate and measure our success in meeting the Agency's goals, staff developed two specific categories of performance measurements in order to produce the most effective performance measurement system to evaluate the Agency's operation.

#### 1. Internal Activity Performance Targets

Internal activity performance targets are activities which support at least one critical success factor the Agency must undertake in order to ensure it operates at peak levels of efficiency and effectiveness. These internal activity performance measures link the program outcomes to the agency's lines of business and include:

#### Management:

Ensure satisfactory confidence of stakeholders;

#### Financial:

Run operations that are financially self-sustaining and according to best business practices;

#### Communications:

Effectively communicate with employees, customers and stakeholders;

#### **Human Resources:**

Follow best private and public sector employment practices with staff involvement; and

#### **Operations:**

Continuous improvement in providing quality and responsive service.

#### 2. Client Service Performance Targets

Client service performance targets were developed by tracking and comparing current targets (internal operating targets) against established baseline data (standard turnaround times). Actual program outputs and program outcomes for the year ended March 31, 2007 are contained on the next page.

#### **CLIENT SERVICE PERFORMANCE TARGETS: RESULTS**

APPLICATION PROCESSING UNIT									
MEASURES	FUNCTION/OBJECTIVE	BASELINE	BUDGET	ACTUAL					
INPUT MEASURE	To issue certificates and certified copies after retrieval and verification of registered events; responsible for customer correspondence, fax and e-mail services	13.5 SY	13.5 SY	13.5 SY					
OUTPUT MEASURE	Transactions per year	95,171	91,400	108,705					
ACTIVITY MEASURE	Number of days to issue a certificate or certified copy	9.4	15.0	12.3					
OUTCOME MEASURE	Percentage turnaround days met	82%	80%	75%					

REGISTR	ATION INFORMATION SYSTEM UNIT	and a second and a second		an ang kandida mendelang di mangkan menghadi anda ang manam
MEASURES	FUNCTION/OBJECTIVE	BASELINE 2005-2006	BUDGET 2006-2007	ACTUAL 1000-200
INPUT MEASURE	To register all vital events occurring in Manitoba; microfilming of all event registrations; to provide data users with timely and accurate reports of these events	5 SY	5 SY	5 SY
OUTPUT MEASURE	Transactions per year	30,058	31,000	28,014
ACTIVITY MEASURE	Number of days to register events	6.3	7.0	9.5
OUTCOME MEASURE	Percentage turnaround days met	80%	80%	65%

CUSTOM	ER SERVICE UNIT		and the state of the	a for a transfer and a second and
MEASURES	FUNCTION/OBJECTIVE	BASELINE 2005-2005	BUDGET	ACTUAL
INPUT MEASURE	To process corrections, changes of name, adoptions, delayed registrations and disinternments; to issue marriage licences; to maintain registries for clergy, marriage commissioners and licence issuers, and responsible for customer telephone inquiries	10.5 SY	10.5 SY	10.5 SY
OUTPUT MEASURE	Transactions per year	3,244	3,450	2,909
ACTIVITY MEASURE	Number of days to process a change of name, correction or adoption	9.4	10.0	11.6
OUTCOME MEASURE	Percentage turnaround days met	88%	90%	62%

Note: SY = Staff Year

# SELECTED STATISTICS for the 2006 CALENDAR YEAR

The data contained in this section of the annual report is collected and based upon the calendar year rather than by the fiscal year.

Information collected indicated that the number of births, deaths and marriages in Manitoba remained relatively steady in 2006 in comparison to previous years. We are also pleased to note that the collection and publication of the most popular given names for Manitoba boys and girls has also proven to be a very popular statistic collected by Vital Statistics.

### LIVE BIRTHS, MARRIAGES, DEATHS AND STILLBIRTHS RATE PER 1,000 POPULATION

(MB Health and Statistics Canada Population Figures - Manitoba 2004 - 2006)

£ (7) 1 2		2006	gar i torys		2005			2004	
Events	Number	Rate Per MB Health Population		Number	Rate Per MB Health Population	-	Number	Rate Per MB Health Population	
Live Births	15,005	12.7	12.7	14,582	12.4	12.4	14,292	12.2	12.2
Marriages	5,776	4.9	4.9	5,728	4.9	4.9	5,695	4.9	4.9
Deaths	9,803	8.3	8.3	9,903	8.4	8.4	9,927	8.5	8.5
Stillbirths	123	8.	.21	120	8	.2 <sup>1</sup>	120	. 8	.4 <sup>1</sup>

Rate is the number of fetal deaths of 20 or more weeks' gestation or weighing 500 grams or more per 1,000 live births.

#### DEATHS IN MANITOBA BY AGE AND SEX (2006) BY AGE AND TOTALS (2004 – 2006)

		2006	e Na Fidentie	2005	2004
Age	Male	Female	Total	Total	Total
Under 1 Year	53	39	92	102	109
1 - 4 Years	13	7	20	18	14
5 - 14 Years	12	12	24	39	27
15 - 24 Years	89	40	129	125	133
25 - 44 Years	242	132	374	390	384
45 - 64 Years	953	571	1,524	1,464*	1,437
65 - 79 Years	1,520	1,163	2,683	2,887	2,913
80 Years and Over	1,994	2,963	4,957	4,878	4,909
Total	4,876	4,927	9,803	9,903	9,927*

<sup>\*</sup>Note: In 2004, one female death was of age unknown. In 2005, one age 45 - 64 death was of gender unknown.

#### CERTAIN SELECTED UNDERLYING CAUSES OF DEATH IN MANITOBA WITH RATE PER 100,000 POPULATION (2006)

Causes of Deaths	Number	Rate <sup>1</sup>	Rate <sup>2</sup>
Diseases of the heart (100-109, 111, 113, 120-125, 126-151) Cancer (C00 – C97)	2,187	185.6 224.1	185.7 224.2
Cerebrovascular Disease (I60-I69)	<b>2,641</b> 625	53.0	53.1
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	475	40.3	40.3
Pneumonia (J12 – J18)	254	21.6	21.6
Suicide (X60-X84, Y890)	140	11.9	11.9
Diabetes (E10 – E14)	400	33.9	34.0

- Rate<sup>1</sup> per MB Health population records
   Rate<sup>2</sup> per Statistics Canada population count
- Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

#### DEATH RATES UNDER ONE YEAR OF AGE IN MANITOBA (1997 - 2006)

Year	Stillbirth <sup>1</sup>	Perinatal	Neonatal	Post-Neonatal	Infant
2006	8.2	12.0	4.5	1.7	6.1
2005	8.2	12.3	4.9	2.1	7.0
2004	8.4	13.0	5.5	2.1	7.6
2003	8.8	13.7	6.0	2.0	8.0
2002	7.9	11.6	4.5	2.7	7.2
2001	8.2	11.4	4.4	2.6	7.1
2000	9.5	12.9	4.3	2.4	6.7
1999	8.3	13.5	5.0	2.4	.8.4
1998	8.3	8.3	4.9	2.6	6.9
1997	7.4	11.4	4.4	2.5	7.4

<sup>· 20</sup> or more weeks gestation or weighing 500 grams or more. Perinatal rates per 1,000 births. All other rates are per 1,000 live births.

#### MANITOBA INFANT MORTALITY BY REGION OF RESIDENCE (2006)

Regions	Infant Deaths	Live Births	Rate Per 1,000 Live Births	
Assiniboine	5	745	6.7	
Brandon	2	637	3.1	
Burntwood	7	1,052	6.7	
Central	8	1,516	5.3	
Churchill	0	21	0.0	
Interlake	4	802	5.0	
Norman	7	631	11.1	
North Eastman	4	483	8.3	
Parkland	2	343	5.8	
South Eastman	3	890	3.4	
Winnipeg	40	7,336	5.5	
Manitoba Residents	82	14,456	5.7	
Non-Residents	7	549	12.8	
Total*	92	15,005	6.1	

<sup>\*</sup>Note: Includes three Infant deaths where the Health Region was unknown.

## DEATHS OF CHILDREN UNDER ONE YEAR OF AGE BY UNDERLYING CAUSE AND AGE IN MANITOBA (2006)

Cause of Death	Less Than 7 Days	7 to Less Than 28 Days	28 Days to Less Than 1 Year	Total	
Congenital Anomalies (Q00-Q99)	10	2	6	18	
Respiratory Distress of New-born (P22)	1	1		2	
Other Respiratory Conditions originating in the perinatal period (P23 – P28)	2			2	
Immaturity (P07)	10	1		11	
Injury at Birth (P10 - P15)  New-born affected by complications of placent				0	
cord & membranes (P02)	11	4	5	6	
Sudden Infant Death Syndrome (R95) Pneumonia (J12 – J18)			3	0	
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)			2	2	
Other Causes	25	3	12	40	
Total	59	8	25	92	

Note: Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

## DEATHS AND DEATH RATES DUE TO ACCIDENTS IN MANITOBA MOTOR VEHICLE, ACCIDENTAL FALLS AND OTHER (1997 to 2006)

	Motor \		Accidental Falls			her dents	Total Accidents		
Year	Deaths	Death Rate <sup>1</sup>	Deaths	Death Rate <sup>1</sup>	Deaths	Death Rate <sup>1</sup>	Deaths	Death Rate <sup>1</sup>	
2006	142	12.0	165	14.0	168	14.3	475	40.3	
2005	117	10.0	143	12.2	176	15.0	436	37.1	
2004	108	9.2	125	10.7	218	18.6	451	38.6	
2003	103	8.9	110	9.5	179	15.4	392	33.8	
2002	114	9.9	119	10.3	171	14.8	404	34.9	
2001	108	9.4	118	10.2	229	19.9	455	39.5	
2000	127	11.0	90	7.8	218	19.0	4355	37.8	
1999	125	10.9	151	13.2	179	15.7	455	39.8	
1998	142	12.4	135	11.0	146	12.8	423	37.0	
1997	131	11.4	143	12.5	157	13.7	431	37.6	

Rate<sup>1</sup> is Death Rate per 100,000 population - MB Health population records.

#### BURIALS AND CREMATIONS IN MANITOBA (1996 to 2005)

Pagaran.	Total De	aths	Burla	ls	Cremati	ons	*Oth	er	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	
2006	9,803	100	4,399	45	5,222	53	182	2	
2005	9,903	100	4,393	44	5,413	55	97	1	
2004	9,927	100	4,630	47	5,160	52	137	1	4
2003	9,925	100	4,826	49	5,000	50	99	1	
2002	9,882	100	4,959	50	4,817	49	106	1	
2001	9,747	100	4,921	50	4,770	49	58	1	
2000	9,920	100	5,146	52	4,705	47	69	1	
1999	9,909	100	5,345	54	4,486	45	78	1	
1998	9,839	100	5,398	55	4,351	44	90	1	
1997	9,548	100	5,495	57	3,965	42	88	1	

<sup>\*</sup> Includes disposition in mausoleum/crypt, donations for medical research, and remains shipped to other provinces and countries.

#### MARRIAGES BY OFFICIANT IN MANITOBA (1997 to 2006)

. 1	Total Marriages		Clergy		Marriage Con	missioner	Court of Queens Bench		
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	
2006	5,776	100	3,141	55	2,623	45	12	0	
2005	5,728	100	3,127	55	2,585	45	16	0	
2004	5,695	100	3,228	57	2,425	42	42	1	
2003	5,659	100	3,294	59	2,289	40	76	1	
2002	5,908	100	3,428	58	2,370	40	110	2	
2001	5,977	100	3,547	59	2,260	38	170	3	
2000	6,474	100	3,927	61	2,343	36	204	3	
1999	6,627	100	4,205	63	2,262	34	160	3	
1998	6,439	100	4,206	65	1,944	30	289	5	
1997	6,261	100	4,143	66	1,931	31	187	3	

#### REGISTRATIONS OF COMMON-LAW RELATIONSHIPS (2004 to 2006)

	2006	2005	2004*	Total	
Number	20	9	4	33	

\*Note: Legislation passed in 2004 allowed for the registration of common-law relationships

#### **TOTAL BIRTHS (1997 to 2006)**

	2006*	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	
TOTAL BOYS	7,653	7,391	7,360	7,373	7,455	7,345	7,500	7,649	7,669	7,736	
TOTAL	7,351	7,191	6,932	7,026	6,882	7,124	7,120	7,122	7,217	7,239	
TOTAL BIRTHS		14,582	14,292	14,399	14,337	14,469	14,621	14,771	14,886	14,978	

\*Note: Includes one birth where the gender was unknown.

#### THE MOST POPULAR GIVEN NAMES IN MANITOBA (1997-2006)

Name				Number	of Boys	in a Giv	en Year			
Year	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997
Ethan	104	113	127	119	117	105	88			
Joshua	81	93	93	107	130	117	108	124	126	125
Logan	81	65	77	64		76				
Matthew	78	97	103	86	95	112	147	135	140	144
Noah	75	70	77	66	73					
Alexander	70	66	65							
Owen	64									
Liam	60	59								
Tyler	59		64	70	71	79	106	95	113	117
Aiden	57									,
Carter		69								
Nicholas		59		69	80	92	95	95	120	104
Evan	i	59		,				-		, 0
Dylan			65		74	81	76	84	88	88
Nathan			64	65		0.		04	00	00
Ryan	i		63	72	75	77		82	87	111
Michael	i			66			74	86	89	96
Austin					71		, ,	93	92	87
Riley					68		72	00	92	0,
Justin					00	88	12		87	
Zachery	1	1	1			66	82	74	01	
Jordan						00	92	83	91	99
Brandon							92	03	91	88

Name	Number of Girls in a Given Year											
Year	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997		
Emily	74	89	101	117	97	118	90	98	73	81		
Madison	73	65	74	79	83	90	60	60	73	58		
Emma	69	66	98	99	89	64		58				
Hannah	64	52	68	76	76	58	67	66		63		
Sarah	62	51	68	56	55	56	78	64	97	72		
Ava	55	49										
Abigail	54		52									
Chloé	47											
Isabella	45									,		
Hailey	44	56	43	49						,		
Olivia		52	43									
Ella		46										
Alexis		46		41								
Jessica			44	43	- 50	74	1	77	87	99		
Paige			43							-		
Alyssa	Ì			55	54		1		62			
Mackenzie				45		51	61		-			
Taylor					52	63	75	116	84	73		
Ashley					51	60	50	63	69	87		
Kayla					49		-	-	56	0.		
Samantha					1.5	49	56	66	72	72		
Sydney						-	63	-		"		
Megan							53	56		63		
Nicole							00	50	77	74		

# RESULTS for the 2006 - 2007

The Vital Statistics Agency is committed to ensuring that the organization is performing its fiscal duties and obligations to the highest possible standard.

FISCAL YEAR

Actual net earnings exceeded budget by \$427 or 359%, making 2006/2007 another successful year for the Agency in terms of being fiscally prudent and responsible.

#### SUMMARY OF OVERALL FINANCIAL RESULTS

#### VITAL STATISTICS AGENCY 2006-2007 FINANCIAL SUMMARY

		(IN \$000's)			
	2006-2007 Actual	2006-2007 Budget	Variance Budget	2005-2006 Actual	Variance Last Year
Revenue:					
Net Sales	3,203	2,890	313	2,905	96
Cost Recovery from Depts.	129	110	19	127	(13)
Interest Income	26	12	14	11	5
Total Revenue	3,358	3,012	346	3,043	88
Expenses:					
Salaries and Benefits	1,708	1,752	44	1,597	155
Operating Expenses	933	977	44	918	41
Amortization	171	164	(7)	281	(117)
Total Expenses	2,812	2,893	81	2,796	79
Net Earnings for Year	546	119	427	247	167
Retained Earnings Beginning of Year Revenue Sharing	1,068	1,068		961	
revenue onaling	100	100		4.40	

Net Earnings for Year	546	119	427	247	167
Retained Earnings					
Beginning of Year	1,068	1,068		961	
Revenue Sharing					
Payment to Province	180	180	-	140	•
End of Year	1,434	1,007	427	1,068	167

#### VARIANCE ANALYSIS (IN \$000'S)

#### Revenue

Actual revenue was over budget by \$346 or 11.5% due to the continuing strong demand for birth certificates and rush service.

#### Expenses

Actual Salaries and Benefits were under budget by \$44 or 2.5%. The current year's favourable variance was mainly due to several staff on extended maternity leave and secondments.

Actual operating expenses were under budget by \$44 or 4.5%. The current year's favourable variance was mainly due to lower than anticipated information system expenses and a budget savings of \$19 or 21% in printed materials.

#### MANAGEMENT REPORT

#### To the Special Operating Agencies Financing Authority

The accompanying financial statements are the responsibility of the management of the Vital Statistics Agency and have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles. In Management's opinion, the financial statements have been properly prepared within reasonable limits of materiality, incorporating Management's best judgment regarding all necessary estimates and all other data available up to May 11, 2007.

Management maintains internal controls to properly safeguard the Vital Statistics Agency's assets. These controls also provide reasonable assurance that the books and records from which financial statements are derived accurately reflect all transactions, and established policies and procedures are followed.

The Auditor's responsibility is to express an independent opinion on whether the financial statements of the Vital Statistics Agency are fairly presented in accordance with generally accepted accounting principles. The Auditor's Report outlines the scope of the audit examination and provides an audit opinion.

On behalf of Management,

Caroline E. Kaus

Chief Operating Officer/Director

E.C. Norrington CA Manager of Finance,

Administration and Marketing

Winnipeg, Manitoba May 11, 2007

## STATEMENTS for the 2006 - 2007

FISCAL YEAR

Auditor's Report Dated May 11, 2007	1
Balance Sheet as at March 31, 2007	2
Statement of Earnings	3
Statement of Retained Earnings	4
Statement of Cash Flow	5
Notes to Financial Statements	10
Schedule of Operating Expenses	11
Schedule of Public Sector Compensation Disclosure	12

CHARTERED ACCOUNTANTS

Telephone: (204) 831-1700 Fax: (204) 831-7812

#### **AUDITOR'S REPORT**

#### TO THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY

We have audited the balance sheet of Vital Statistics Agency, an Agency of the Special Operating Agencies Financing Authority, Province of Manitoba as at March 31, 2007 and the statements of earnings, retained earnings and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Agency's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Agency as at March 31, 2007 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

**BULAT & POUSTIE** 

Winnipeg, Manitoba May 11, 2007

**CHARTERED ACCOUNTANTS** 

Buer + Pruse

BALANCE SHEET (in thousands)				
AS AT MARCH 31, 2007		2007		2006
ASSETS				
CURRENT				
Cash and short term deposits	\$	1,152	\$	749
Accounts receivable, note 4		463		65
Inventory, note 2		45		51
Prepaid expenses		17		17
		1,677		882
RECEIVABLE FROM PROVINCE OF MANITOBA, note 5		94		94
CAPITAL ASSETS, notes 2 and 6		563		674
	\$	2,334	\$	1,650
LIABILITIES				
CURRENT				
Accounts payable	\$	65	\$	117
Deferred revenue, notes 2 and 7		523		107
Accrued unused vacation entitlements		136		149
		724		373
SEVERANCE PAY LIABILITY, note 9		176		209
		900		582
COMMITMENTS, note 10				
EQUITY				
RETAINED EARNINGS		1,434		1,068
	s	2.334	s	1.650

STATEMENT OF EARNINGS (In thousands) FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2007			
31, 2007	2007	2006	
REVENUE			
Net sales			
Proceeds from government departments	\$ 3,203	\$ 2,905	
Interest	129	127	
	 26	11	
	3,358	3,043	
EXPENSES			
Salaries and employee benefits			
Operating expenses, Schedule 1	1,708	1,597	
Amortization	933	918	
	171	281	
	2,812	2,796	
NET EARNINGS FOR THE YEAR	 546	\$ 247	

STATEMENT OF RETAINED EARNINGS (In thousands) FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2007	2007	2006
TOK THE TEAK ENDED WARRON ST, 2007		
RETAINED EARNINGS, BEGINNING OF YEAR	\$ 1,068	\$ 961
Net earnings for the year	546	 247
	1,614	1,208
Revenue sharing payment to Province of Manitoba	 180	140
RETAINED EARNINGS, END OF YEAR	\$ 1,434	\$ 1,068

STATEMENT OF CASH FLOWS (in thousands) FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2007				
TEAR ENDED MARCH 31, 2007	 2007		2006	
CASH ELOWS EDOM ORTHON				
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES  Net earnings for the year				
Adjustments for	\$ 546	S	247	
Amortization		•	241	
	171		281	
Severance pay expenses	25		25	
Changes in the fell	742		553	
Changes in the following: Accounts receivable			333	
Accounts receivable	(398)		(15)	
Inventory	6			
Accounts payable Deferred revenue	(52)		(12)	
Accrued revenue	416		10	
Accrued unused vacation entitlements	(13)		16	
	701		561	
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES			301	
Revenue sharing payment to Province of Manitoba				
Severance pay payments	(180)		(140)	
paymonts	(58)			
	(238)		(140)	
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES Purchase of capital assets				
	 (60)		(115)	
NCREASE IN CASH AND SHORT TERM DEPOSITS	403		306	
CASH AND SHORT TERM DEPOSITS, BEGINNING OF YEAR			500	
SOLITO, DESIMAING OF TEAR	749		443	
CASH AND SHORT TERM DEPOSITS, END OF YEAR	\$ 1,152	s	749	

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (in thousands) MARCH 31, 2007

#### 1. ENTITY DEFINITION

Effective April 1, 1994, the Lieutenant Governor in Council designated the Vital Statistics Agency (the "Agency") as a special operating agency under The Special Operating Agencies Financing Authority Act (C.C.S.M. cS185) by Order in Council 232/1994. The Order also gave approval to the Special Operating Agencies Financing Authority (SOAFA) and the Minister of Consumer and Corporate Affairs, being the Minister responsible for the Agency at that time, to enter into a Management Agreement with respect to the Agency.

A Management Agreement between the Financing Authority and the Minister of Consumer and Corporate Affairs assigns responsibility to manage the assets transferred to the Agency in delivering regulated services to clients through administration of three major Acts; The Vital Statistics Act, The Change of Name Act, and The Marriage Act. The Agency also handles disinterment's under the Public Health Act. The ownership of the vital events records is excluded from this agreement, as their ownership is considered Crown property and should not be alienated from Government protection in the the public interest.

The Agency is part of Manitoba Consumer and Corporate Affairs Division in the Department of Finance under the general direction of the Minister of Finance, the Deputy Minister and Assistant Deputy Minister who is also Chairperson of Vital Statistics Advisory Board.

The Agency remains bound by relevant legislation and regulation. It is also bound by administrative policy except where specific exemptions have been provided for in its charter in order to meet business objectives.

#### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements are in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and reflect the following policies:

#### Inventory

Inventory of certificates and pre-printed forms are valued at cost. Cost is generally determined on a first-in, first-out method.

#### Capital Assets

Capital assets are recorded at cost. Amortization is provided for as follows:

	Rate	Method
Data conversion	20 %	Declining balance
Furniture and fixtures	20 %	Straight line
Information system	20 %	Declining balance
Leasehold improvements	20 %	Straight line
Office equipment	20 %	Straight line
Security equipment	20 %	Straight line

In the prior year, the Agency implemented its new Vitalware information system, with the exception of registrations, to replace its existing Life Data system. The registrations portion of Vitalware was implemented in May 2006. At April 1, 2005 the Life Data system had a remaining net book value of \$130.7. The Agency determined that any future benefit from the Life Data system would be gone after May 2006 and should be fully amortized by that date. As a result \$26.1 of the net book value was amortized during the year (2006 - \$104.6).

#### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (In thousands) MARCH 31, 2007

Significant Accounting Policies - continued

Deferred revenue and revenue recognition

The Agency receives cash payments at the time various certificates are ordered and the cash payments are reflected as deferred revenue. Revenue is recognized at the time the service is completed and the certificate is issued.

#### Financial instruments

Fair market value

Financial instruments of the Agency consist mainly of cash and short term deposits, accounts receivable, accounts payable and accrued unused vacation entitlements. The fair values of these financial instruments approximate their carrying values.

Credit risk

The Agency is exposed, in its normal course of business, to credit risk from its customers. Financial risk

Financial risk is the risk to the Agency's earnings that arises from fluctuations in interest rates and the degree of volatility of these rates. The Agency does not use derivative instruments to reduce its exposure to interest risk.

Measurement uncertainty

The preparation of the financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period.

These estimates and assumptions are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are reported in earnings in the periods in which they become known. Actual amounts could differ from these estimates.

#### 3. WAIVER OF FEES

The Agency charges no fee for services in exchange for services from the following organizations:

- (a) The Manitoba Development Centre, health care facilities, the Chief Medical Examiner's Office (Manitoba Justice), the Manitoba Funeral Association and the Department of Anatomy of the University of Manitoba as they provide services in accordance with The Vital Statistics Act.
- (b) Child and Family Services Regional Operations of Manitoba Family Services to act as issuers of Marriage Licences and handling related administrative duties.

(c) Vital Statistics Offices in other jurisdictions through agreements to exchange information between jurisdictions as it relates to one another's residency or birthplace.

(d) Statistics Canada for national tabulation and statistical information. Statistics Canada provides payment for the microdata and microfilm records from the Vital Statistics Agency and provides half of the cost of printing registration forms.

(e) Health and Welfare Canada (Indian and Northern Affairs).

Services provided under the above agreements are valued at \$5 for the year ended March 31, 2007 (2006 - \$4).

-7-

#### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (in thousands) MARCH 31, 2007

Waiver of fees - continued

The Agency provides services without compensation to victims of crimes as follows:

In March of 1998, the Ministers of Justice, Consumer and Corporate Affairs, and Highways and Transportation agreed that the fees for replacement documents should be waived. Representatives of Vital Statistics and the Division of Driver and Vehicle Licensing met to coordinate the process so the public would receive the same program from both agencies.

Effective January 1, 1999, members of the public who have had their birth certificate stolen during a criminal act can request replacement certificates and have the fee waived. This does not apply to members of the public who have lost their identification or individuals who are non-residents of Manitoba. Clients are asked to indicate that they are requesting a waiver of fees as a result of a criminal act and to provide police incident number.

Service provided under the above arrangement are valued at \$16 for the year ended March 31, 2007 (2006 - \$15).

ACCOUNTS RECEIVABLE	2007		2	2006	
Trade Interest	\$	93 5	\$	68	
Federal government - Statistics Canada		371			
		469		70	
Allowance for doubtful accounts		6		5	
	\$	463	\$	65	

Federal government - Statistics Canada

The Agency agreed on March 7, 2007 with Statistics Canada to join the National Routing System (NRS) where the Agency is responsible for the procurement, development testing and implementation of the messaging solution to enable secure and timely notification of vital events data between provinces and federal organizations. These funds were advanced to the Agency in April 2007 and are to be used for the specific purpose of the agreement. The offsetting liability has been included in deferred revenue (note 7).

#### 5. RECEIVABLE FROM PROVINCE OF MANITOBA

The receivable from the Province of Manitoba is for severance pay benefits prior to April 1, 1998. The timing and the collection of this receivable will vary. The receivable, or portion thereof, will be collected in the event that there is a cash shortfall. However, this is only likely to happen on the dissolution of the Agency.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (In thousands) MARCH 31, 2007

6. CAPITAL ASSETS		2	007		20	006	
		Cost		mulated tization	Cost		mulated rtization
Data conversion Furniture and fixtures Information system Leasehold improvements Office equipment Security equipment	\$	1,078 118 1,177 86 179 42	\$	794 108 937 83 153 42	\$ 1,050 114 1,170 86 158 42	\$	726 105 852 80 141 42
		. 2,680		2,117	2,620		1,946
Net Book Value		\$	563		\$	674	

7. DEFERRED REVENUE	2007		
Trade Federal government, note 4	\$ 152 371	\$	107
	\$ 523	\$	107

#### 8. PENSION BENEFITS

Employees of the Vital Statistics Agency are eligible for pension benefits in accordance with the provisions of the Civil Service Superannuation Act (CSSA) administered by the Civil Service Superannuation Board (CSSB). The CSSA established a defined benefit plan to provide benefits to employees of the Manitoba Civil Service and to participating agencies of the Government, including the Vital Statistics Agency, through the Civil Service Superannuation Fund (CSSF).

Effective March 31, 2001, pursuant to an agreement with the Province of Manitoba, the Vital Statistics Agency transferred to the Province the pension liability for its employees. Commencing April 1, 2001, the Agency was required to pay to the Province an amount equal to its employees' current pension contributions. The amount paid for 2007 was \$61 (2006 - \$69). Under this agreement, the Agency has no further pension liability.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (in thousands) MARCH 31, 2007

#### 9. SEVERANCE PAY LIABILITY

Effective April 1, 1998, the Agency began recording accumulated severance pay benefits for its employees. The amount of severance pay obligations is based on actuarial calculations. The periodic actuarial valuations of these liabilities may determine that adjustments are needed to the actuarial calculations when actual experience is different from that expected and/or because of changes in actuarial assumptions used. The resulting actuarial gains or losses are amortized over the expected average remaining service life of the related employee group.

An actuarial report was completed for the severance pay liability as of March 31, 2005. The report provides a formula to update the liability on an annual basis. The Vital Statistics Agency's actuarially determined net liability for accounting purposes as at March 31, 2007 was \$176 (2006 - \$209). Commencing in the 2006 fiscal year, the actuarial loss of \$37 is being amortized over the 15 year expected average remaining service life of the employee group.

#### 10. LEASE COMMITMENTS

The Agency has not entered into a lease agreement with the Province of Manitoba for rental of facilities at 254 Portage Avenue. Occupancy charges for the year ending March 30, 2008 are estimated to be \$205 (2007 - \$193).

#### 11. FINANCING ARRANGEMENTS

Working capital advances and long term financing for significant capital purchases are provided to the Agency through the Special Operating Agencies Financing Authority. The Financing Authority has approved a \$250 limit for working capital advances for the Agency. The Agency has not accessed working capital advances in the current year.

#### 12. COMPARATIVE FIGURES

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform to classifications used in the current year.

- 10 -

			Schedule 1
SCHEDULE OF OPERATING EXPENSES (In thousands) FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2007		2007	2006
Accommodation		193	\$ 184
Advertising	•	35	 20
Bad debts		5	4
Central government charges		67	76
Computer information system		194	235
Office equipment support		24	25
Office supplies		18	25
Other operating expenses		46	33
Printed material supplies		73	80
Professional fees		43	27
Supplies for mechanized systems		10	15
Telecommunications		33	27
Training		3	3
Transportation and freight		189	 164
		933	\$ 918

Schedule 2

SCHEDULE OF PUBLIC SECTOR COMPENSATION DISCLOSURE (In thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2007

The Public Sector Compensation Disclosure Act requires all publicly funded bodies to disclose compensation to any employee or board member when such compensation exceeds \$50 per annum. This information follows:

EMPLOYEE	TITLE	 COMPE 2007	NSATIOI 2	N 2006
Caroline Kaus	Chief Operating Officer	\$ 88	\$	86
Rudy Gerling	Manager of Finance, Administration and Marketing	68		67
Janet Usher	Assistant Director	61		62
Edwin Norrington	Manager of Finance, Administration and Marketing	56		
Lorraine Turzak	Supervisor Application Processing	53		•
Frances Beer	Supervisor Registration Systems	51		
Patricia Dumontel	Registration Clerk	50		•
Evelyn Austin	Registration Clerk	50		•

- 12 -



ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

RAPPORT ANNUEL 2006 – 2007





ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

RAPPORT ANNUEL 2006 – 2007





MINISTER OF FINANCE

Legislative Building Winnipeg, Manitoba, CANADA R3C 0V8

Son honneur l'honorable John Harvard, P.C., O.M. Lieutenant-gouverneur du Manitoba Pièce 2355, Édifice législatif Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Qu'il plaise à votre honneur :

J'ai le privilège de présenter à votre honneur, à titre d'information, le treizième Rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'année financière se terminant le 31 mars 2007.

Respectueusement présenté,

Jugaling.

L'honorable Greg Selinger Ministre des Finances





#### Manitoba



Sous-ministre des Finances Bureau 109
Palais législatif
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8
CANADA
204 945-3754
Courriel : dmfin@leg.gov.mb.ca

Monsieur Greg Selinger Ministre des Finances Palais législatif, bureau 103 Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le ministre,

J'ai le privilège de vous soumettre le treizième rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'exercice financier qui s'est terminé le 31 mars 2007.

Le Bureau de l'état civil continue à collaborer avec le Conseil de la statistique de l'état civil du Canada et le Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité pour améliorer les mesures de sécurité mises en œuvre.

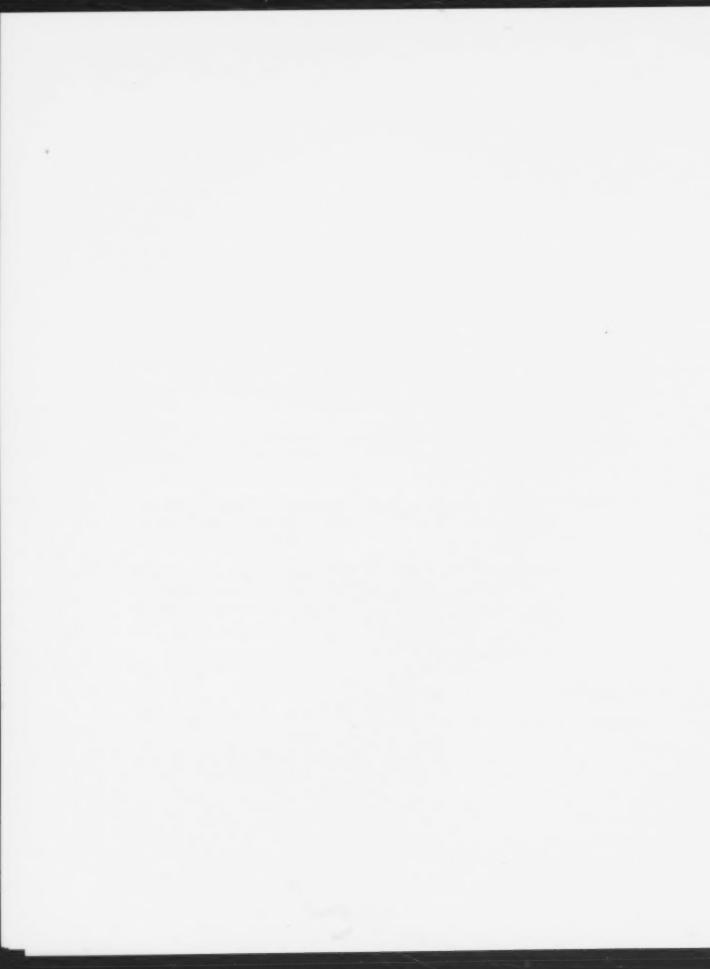
Le Bureau de l'état civil a dû faire face à une augmentation importante des demandes portant sur les pièces d'identité exigées dans le cadre des nouvelles mesures de sécurité aux frontières. Il est peu probable que cette tendance s'atténue dans un proche avenir.

Je tiens à remercier les membres de la Commission consultative pour leur temps et l'expertise avec laquelle ils ont guidé l'orientation stratégique du Bureau. Je tiens aussi à remercier tout le personnel du Bureau pour leur engagement continu en faveur du service à la clientèle.

C'est avec respect, Monsieur le ministre, que je vous soumets le présent document.

amonder

La sous-ministre des Finances,





#### Bureau de l'état civil

#### MESSAGE DE LA CHEF DE L'EXPLOITATION

J'ai le privilège de soumettre le treizième rapport annuel du Bureau de l'état civil. Ce rapport couvre l'exercice 2006-2007 qui s'est terminé le 31 mars 2007.

Le Bureau a mené à bien le projet qui consistait à passer de LifeData à Vitalware pour le logiciel utilisé pour enregistrer les événements et produire les certificats.

Pour soutenir le cadre de la sécurité nationale, le personnel du Bureau a participé aux activités d'un comité formé par le Conseil de la statistique de l'état civil du Canada (le Conseil) dans le but d'élaborer des mesures de sécurité plus sévères pour les certificats. Les nouveaux certificats devraient être disponibles fin 2007.

Le Bureau a poursuivi sa collaboration avec divers organismes afin d'améliorer les mesures de sécurité dans un certain nombre de domaines importants. Le Conseil a également travaillé au développement d'un ensemble intégré de procédures normales d'exploitation. La plus grande partie du travail a maintenant été accomplie et toutes les administrations examineront en octobre 2007 les recommandations fournies.

Le Bureau a également mené à bien un projet consistant à établir un lien entre le certificat de décès et le certificat de naissance d'une même personne afin d'éviter la délivrance d'un certificat de naissance pour une personne décédée.

Le Bureau a dû faire face à une demande sans précédent pour ses produits, une conséquence des nouvelles mesures de sécurité aux frontières. Le personnel s'est efforcé de satisfaire aux demandes des clients. J'aimerais également remercier tous les membres de la Commission consultative du Bureau pour les efforts qu'ils ont consacrés à la prestation de conseils concernant les opérations stratégiques du Bureau.

La directrice et chef de l'exploitation,

Confine Jaun

Caroline E. Kaus



## MEMBRES DE LA COMMISSION

#### Presidente

M<sup>me</sup> M. Alexandra Morton, c.r. Sous-ministre adjointe, Finances Division de la consommation et des corporations

#### Membres:

M<sup>me</sup> Debbie Besant Directrice par intérim de la prestation intégrée des services Services familiaux et logement

M. Gino Braha G. Braha & Associates Ltd.

M. Wilf Falk Statisticien en chef Bureau de la statistique du Manitoba

M<sup>me</sup> Pam Lorentz Représentante du personnel Bureau de l'état civil, Finances Division de la consommation et des corporations

M<sup>me</sup> Donna Roed Analyste commerciale principale Assurance publique Manitoba

M<sup>me</sup> Caroline E. Kaus Présidente-directrice générale Bureau de l'état civil, Finances Division de la consommation et des corporations

## **DIRECTION**DU BUREAU

Caroline E. Kaus Présidente-directrice générale/Directrice

Janet Usher
Directrice adjointe
Gestionnaire — Conception et soutien des systèmes

Ted Norrington Gestionnaire — Finances, administration et marketing

> Ananh Khou Gestionnaire — Services à la clientèle

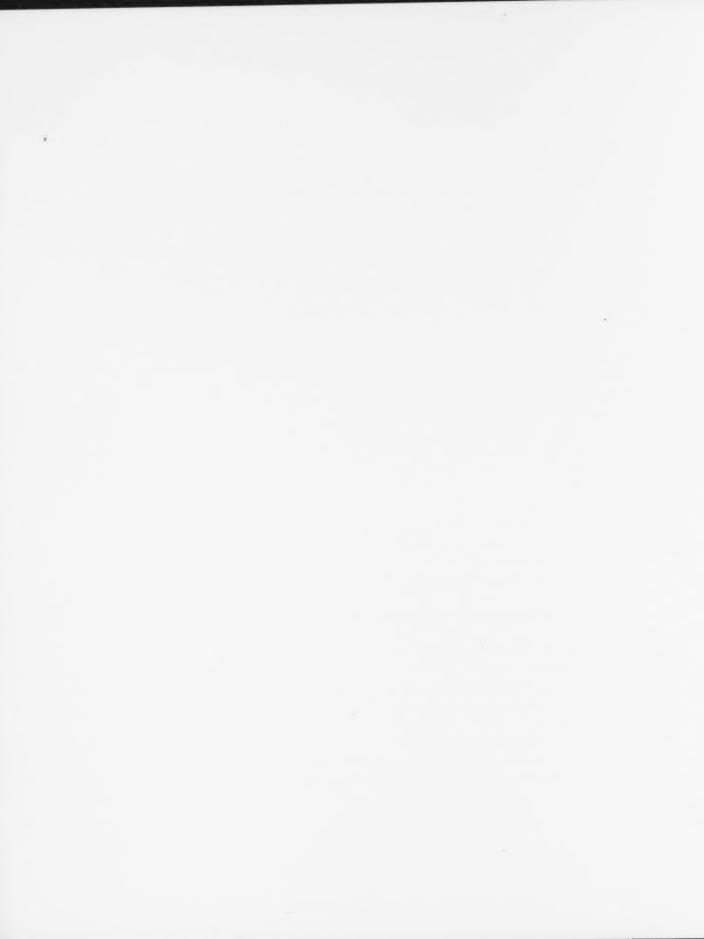
Lucy Lutrzykowski Superviseure — Traitement des demandes

Frances Beer Superviseure — Systèmes d'information sur l'enregistrement



## MATIÈRES

Le	ttre du ministre au Lieutenant-gouverneur	i
Le	ttre de la sous-ministre au ministre	ii
Me	essage de la présidente-directrice générale	III
Me	embres de la Commission consultative et direction du Bureau	iv
Ta	ble des matières	V
1.	Profil du bureau	1
	Historique et fonctionnement	2
	Notre rôle dans le système canadien de la statistique de l'état civil	2
	Notre structure organisationnelle	2
	Organigramme	3
	Notre vision	3
	Notre mission	3
	Notre mandat	3
	Nos produits et services	4
	– Qui utilise les services du Bureau de l'état civil?	4
	<ul> <li>Quels services sont offerts par le Bureau de l'état civil?</li> </ul>	4
	<ul> <li>Comment accéder aux services</li> </ul>	4
	- Garantir l'excellence dans la prestation des services et les produits	4
2.	Activités et réalisations au cours de l'exercice 2006-2007	5
	Activités	6
	<ul> <li>Modernisation du système d'information</li> </ul>	6
	- Développement durable	. 6
	- Formation sur l'enregistrement des bulletins d'enregistrement de décès	6
	<ul> <li>Salon de la mariée « Wonderful Wedding »</li> </ul>	6
	Questions de sécurité	7
	- Projet de liens naissances-décès	7
	- Comité de la sécurité du Conseil de la statistique de l'état civil du Canada	7
	<ul> <li>Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité au Canada</li> </ul>	7
	- Système national d'acheminement	8



## TABLE DES MATIÈRES (suite)

2	Les services que nous avons accomplis durant l'année financière 2006-2007	9
J.	Activités liées aux services et aux enregistrements	10
		11
	Types de services  Comparaison des frais provinciaux	12
	Comparaison des mais provinciados	
4.	Mesure du rendement pour l'année financière 2006-2007	13
	Mesures du rendement	14
	<ul> <li>Objectifs de rendement des activités internes</li> </ul>	14
	Objectifs de rendement du service à la clientèle	14
	Objectifs de rendement du service à la clientèle : Résultats	15
5	Statistiques récentes pour l'année civile 2006	17
	<ul> <li>Taux de naissances, mariages, décès et mortinaissances par 1 000 habitants</li> </ul>	
	(Santé Manitoba et chiffres de Statistique Canada sur la population au Manitoba	
	(2004-2006)	18
	<ul> <li>Décès au Manitoba par âge et par sexe (2006) par âge et au total (2004-2006)</li> </ul>	18
	<ul> <li>Certaines causes sous-jacentes de décès au Manitoba avec le taux par 100 000 habitants</li> </ul>	
	(2006)	19
	- Taux de décès d'enfants de moins d'un an au Manitoba (1997-2006)	19
	- Décès de nourrissons au Manitoba par région de résidence (2006)	20
	<ul> <li>Décès d'enfants de moins d'un an selon l'âge et la cause du décès au Manitoba (2006)</li> </ul>	20
	<ul> <li>Décès et taux de mortalité attribuables aux accidents, véhicules automobiles,</li> </ul>	
	chutes accidentelles et autres causes au Manitoba (1997-2006)	21
	- Enterrements et crémations au Manitoba (1997-2006)	21
	- Mariages par types d'officiant au Manitoba (1997-2006)	22
	- Naissances totales (1997-2006)	22
	<ul> <li>Les dix prénoms les plus populaires au Manitoba (1997-2006)</li> </ul>	23
	6. Résultats financiers pour l'année financière 2006-2007	25
	Sommaire des résultats financiers globaux et analyse des écarts	26
	Rapport de la direction	27
		29
	7. États financiers vérifiés pour l'année financière 2006-2007	



# PROFIL

DU BUREAU

Aux termes de la législation fédérale et provinciale, il faut enregistrer tous les événements démographiques qui se produisent au Canada pour établir les documents d'identité et fournir des statistiques servant de base pour la planification et la recherche dans le domaine des soins de santé. La compilation exacte et ordonnée de tous les événements démographiques survenus au Canada (naissances, mortinaissances, mariages, décès, adoptions et changements de nom) permet au grand public d'obtenir les certificats nécessaires pour les pièces d'identité, l'assurance-santé, l'éducation, les voyages, les pensions, les services sociaux et beaucoup d'autres programmes et avantages importants.

Le Bureau de l'état civil est le seul fournisseur de ce service dans la province du Manitoba.

#### HISTORIQUE ET FONCTIONNEMENT

Le Bureau de l'état civil a commencé à enregistrer les événements démographiques au Manitoba en 1882. À l'heure actuelle, le Bureau de l'état civil est un organisme de service spécial (OSS) qui fait partie de la Division de la consommation et des corporations du ministère des Finances du Manitoba. Le Bureau est un OSS depuis le 1<sup>er</sup> avril 1994, aux termes de la Loi sur l'Office de financement des organismes de service spécial, et est chargé d'administrer et de mettre en oeuvre la Loi sur les statistiques de l'état civil, la Loi sur le mariage, la Loi sur le changement de nom et de traiter les exhumations en vertu de la Loi sur la santé publique.

Plus de 4 500 registraires représentant des hôpitaux, cliniques de santé, établissements de soins personnels et de soins infirmiers, salons funéraires, membres du clergé et commissaires à la célébration du mariage aident le Bureau à enregistrer tous les événements démographiques qui surviennent dans la province en faisant parvenir les données pertinentes au Bureau, tel qu'exigé par la loi.

Environ quatre millions de dossiers d'événements démographiques sont conservés par le Bureau. L'accès aux dossiers est accordé seulement en conformité de la loi qui protège la vie privée des Manitobains. En plus de servir de données de base pour la délivrance de certificats, les données consignées dans le registre du Bureau constituent une précieuse source d'information statistique.

### Notre rôle dans le système canadien de la statistique de l'état civil

Le Bureau de l'état civil du Manitoba est membre du Conseil sur la statistique de l'état civil du Canada. Le Conseil constitue une tribune pour l'élaboration d'une approche commune à la cueillette de statistiques de l'état civil entre les nations, le partage de l'information ainsi obtenue avec d'autres organisations, et la résolution de problèmes grâce au partage de l'expérience, des travaux de recherche et de l'expertise entre les gouvernements.

Créé en 1945, le Conseil est un partenariat entre toutes les autorités provinciales/territoriales responsables qui recueillent les données sur les événements démographiques au Canada et les autorités fédérales responsables de la production et de l'analyse de statistiques nationales.

Tous les registraires provinciaux et territoriaux fournissent à Statistique Canada des statistiques de l'état civil qui sont versées dans une base de données nationale. Tous les niveaux de gouvernement utilisent ces données pour renforcer l'efficacité et l'efficience de l'administration publique. Les données recueillies rendent possible de faire des travaux de recherche et d'analyse statistique, des comparaisons et des projections sur les taux de mortalité, de fécondité, les arrangements matrimoniaux, l'espérance de vie et la densité de population, ainsi que d'autres tendances démographiques et géographiques.

#### Notre structure organisationnelle

Le Bureau de l'état civil est structuré en une équipe de gestion comprenant :

- la présidente-directrice générale;
- la directrice adjointe et gestionnaire, Conception et soutien des systèmes;
- le gestionnaire, Finances, administration et marketing;
- le gestionnaire, Services à la clientèle;
- la superviseure, Systèmes d'information sur l'enregistrement;
- · la superviseure, Traitement des demandes.

Tous ces gestionnaires relèvent de la présidente-directrice générale qui, à des fins législatives, est également désignée sous le titre de directrice. La présidente-directrice générale relève du sous-ministre adjoint des Finances, Division de la consommation et des corporations. Le Bureau compte actuellement 34 employés à plein temps et trois postes d'une durée déterminée.

La Commission consultative du Bureau donne des conseils sur la structure, les pratiques opérationnelles et les finances. La Commission formule également des observations sur le rendement du Bureau à l'occasion de l'examen des plans d'activité, des rapports trimestriels et des rapports annuels. Les membres de la Commission sont nommés par le ministre des Finances et la Commission est présidée par le sous-ministre adjoint des Finances, Division de la consommation et des corporations.

#### **ORGANIGRAMME**



#### NOTRE VISION

La vision du Bureau est de viser l'excellence en fournissant des services d'état civil novateurs et adaptés aux besoins de la population.

#### NOTRE MISSION

La mission du Bureau de l'état civil est d'assurer, avec exactitude et en temps voulu, l'enregistrement de tous les événements démographiques à des fins de planification des soins de santé et de recherche, et de fournir au public les services relatifs à l'état civil, avec courtoisie, promptitude et efficience, d'une manière qui répond efficacement aux exigences de la loi.

#### NOTRE MANDAT

Afin qu'il puisse remplir cette mission, on a donné au Bureau de l'état civil le mandat de tenir le registre provincial des naissances, des mariages, des décès et des mortinaissances; émettre des certificats et des copies certifiées à propos des événements enregistrés; et fournir des rapports statistiques et autres ainsi que d'autres services connexes conformément à la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

Le Bureau enregistre les membres du clergé et nomme les commissaires au mariage comme célébrants du mariage; il enregistre les personnes chargées de délivrer des bulletins d'enregistrement de mariage, délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et reconnaît les confessions religieuses conformément à la Loi sur le mariage.

Le Bureau enregistre les changements de nom légaux et effectue les recherches relatives à ces changements conformément à la Loi sur le changement de nom, traite les demandes de décrets autorisant l'exhumation en vertu de la Loi sur la santé publique, enregistre les adoptions, réenregistre les naissances et modifie les dossiers en application de la Loi sur l'adoption, et modifie les renseignements sur la filiation dans les registres de naissances en vertu de la Loi sur l'obligation alimentaire.

#### NOS PRODUITS ET SERVICES

#### Qui utilise les services du Bureau de l'état civil?

Le grand public est le principal consommateur des services du Bureau. Statistique Canada est un grand utilisateur des renseignements sur l'état civil, tant sous forme de dossiers que sous forme de fichiers de données. Les tribunaux, les institutions financières, les établissements de santé, la police et les médecins font des demandes de services, de même que de nombreux ministères et organismes gouvernementaux, ainsi que toutes les autorités responsables de l'état civil dans les autres provinces et territoires.

#### Quels services sont offerts par le Bureau de l'état civil?

Le Bureau tient à jour à perpétuité la base de données renfermant les dossiers sur tous les événements démographiques. Ces données statistiques sont mises à la disposition des chercheurs d'une manière conforme aux normes et critères établis par diverses lois et par la Division des statistiques sur la santé de Statistique Canada.

#### Le Bureau délivre les certificats suivants :

- · certificats de petit format pour les naissances et changements de nom;
- certificats de grand format pour les naissances, mariages, décès et changements de nom;
- certificats ou copies certifiées de dossiers de naissance, mortinaissance, mariage et décès qui sont exigés ou peuvent être nécessaires devant les tribunaux et ailleurs pour établir les faits pertinents dans des affaires comme des réclamations d'assurance-vie, les pensions alimentaires, l'établissement de liens de filiation, le règlement de litiges relatifs aux pensions et successions;

certificats commémoratifs de naissance et de mariage destinés uniquement à être encadrés et ne devant pas servir de documents d'identité officiels.

Le Bureau apporte les modifications voulues aux dossiers en cas de correction, d'adoption et de changement de nom; délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et fournit le cadre administratif nécessaire pour la nomination des membres du clergé et des commissaires autorisés à célébrer le mariage; délivre des permis d'inhumation et des permis d'inhumer à nouveau et obtient des décrets autorisant l'exhumation; et effectue des recherches dans les dossiers, notamment des recherches généalogiques, et délivre des attestations de recherche et des copies d'enregistrement.

#### Comment accéder aux services

On peut se procurer des formulaires de demande de certificat au siège social du Bureau. D'autres bureaux gouvernementaux tels que les bureaux d'enregistrement des titres fonciers et les centres de services bilingues à St-Boniface, Notre-Dame-de-Lourdes et St-Pierre, distribuent également nos formulaires de demande. De plus, on peut télécharger les formulaires de demande sur le site Web bilingue du Bureau à l'adresse www.gov.mb.ca/cca/vital, de même qu'en s'adressant au Bureau par télécopieur ou courrier ordinaire. On trouvera sur le site Web du Bureau des renseignements à jour sur les formulaires et les frais.

#### Garantir l'excellence dans la prestation des services et les produits

Le Bureau est déterminé à s'assurer de demeurer compétitif, par rapport aux autorités homologues ailleurs au Canada, sur le plan des frais exigés pour les services, des délais pour la prestation des services, de la diversité des produits offerts, de la satisfaction de la clientèle, de l'efficience et de l'efficacité opérationnelle. On trouvera dans le présent rapport annuel de plus amples renseignements sur la performance du Bureau.

## ACTIVITÉS RÉALISATIONS

AU COURS DE l'EXERCICE 2006-2007

Le Bureau de l'état civil continue à fournir les renseignements nécessaires au traitement des documents personnels requis pour le franchissement des frontières internationales.

Pour répondre aux besoins des clients, le Bureau a dû répondre à un nombre sans précédent de demandes de certificats de naissance en apportant des modifications au système.

Le nombre de certificats de naissance produits a augmenté de 15,9 % par rapport à l'année précédente, tandis que les services d'urgence ont augmenté de 28,1 %.

En collaboration avec le médecin légiste en chef, le Bureau a offert à des étudiants en médecine récemment diplômés des séances de formation axée sur l'importance de remplir correctement les bulletins d'enregistrement de décès.

#### **ACTIVITÉS**

#### Modernisation du système d'information

#### Développement durable

Le Bureau a mis en œuvre, avec Infrastructure et Transports Manitoba, un programme de recyclage qui permet de n'envoyer que les déchets irrécupérables aux décharges publiques. Le Bureau passe régulièrement en revue les produits de bureau pour s'assurer que les possibilités de recyclage sont maximisées et que les produits « verts » sont préférés.

Formation sur l'enregistrement des bulletins d'enregistrement de décès

Le Bureau collabore avec le Bureau du médecin légiste en chef pour offrir des séances de formation à tous les médecins qui viennent d'obtenir leur diplôme. Comme le mentionne le guide des Nation Unies sur les statisfiques de l'état civil :

« On peut affirmer, sans crainte de se tromper, que pratiquement tous les problèmes importants relevant de la médecine préventive ont été mis en évidence – au moins en partie – par les données statistiques sur les décès et que ces dernières reflètent, en dernière analyse, l'efficacité des mesures correctives ou curatives mises en œuvre. » [Trad. libre]

La collecte et la gestion des statistiques concernant la cause de décès est l'une des fonctions les plus importantes du Bureau. Les étudiants récemment diplômés en médecine ou en services mortuaires ont reçu une introduction au processus de préparation des bulletins d'enregistrement de décès. Cette introduction mettait notamment l'accent sur :

- la nécessité de recueillir des renseignements précis et complets sur la personne défunte pour l'enregistrement du décès et la délivrance des certificats;
- 2) l'exposé écrit de la cause du décès, transposé par les codificateurs médicaux qui déterminent et appliquent les codes de la CIM-10 (Classification statistique internationale des maladies et des problèmes de santé connexes) pour un archivage dans une base de données sur la mortalité.

En offrant cette formation, le Bureau a pour objectif de recevoir et d'enregistrer des données statistiques précises sur les causies de décès surverant au Manitota.

#### Salon de la mariee « Wonderful Wedding »

Le Bureau a participié au Salon de la mariée « Monderful Westing » qui s'est déroulé du 19 au 21 janvier 2007 au Centre des congrès de Winnipeg. Des certificats de nassance, de mariage et d'anniversaire commémoratifs étalent exposés et le personnel a distribué des brochures et des guides diffrant des renseignements sur les licences de mariage et les possibilités en matière de choix des prénoms, ainsi qu'une liste des commissaires aux mariages et des administrateurs des licences de mariage.

Ce salon est une bonne occasion de communiquer des renseignements importants et opportuns au public qui acqueille positivement cette information autour du kiosique interactif du Bureau.

Le Bureau a également participé à de nombreux salons du bébé et des accessoires prénuptiaux parraines par Welcome Wagon au cours desquels il a pu offrir la même information que celle communiquée à l'occasion du Salon de la mariée.

#### QUESTIONS DE SÉCURITÉ

#### Projet de liens naissances-décès

L'usurpation d'identité touche un nombre croissant de Canadiens et Canadiennes : le nombre de cas déclarés est passé de 982 en 1997 à 23 317 en 2006. L'Association des banquiers canadiens estime que les victimes d'une usurpation d'identité passent en moyenne 175 heures et dépensent 800 \$ pour recouvrer leur nom et rétablir leur cote de solvabilité. On estime que cette fraude coûte 2,5 milliards de dollars par an à l'économie canadienne.

Les bureaux de l'état civil, avec ceux de Citoyenneté et limmigration Canada, préparent les originaux des documents d'identité sources qui servent à établir toutes les autres pièces d'identité au Canada.

Les possibilités d'usurpation d'identité peuvent être substantiellement réduites par l'établissement de liens entre les naissances et les décès afin d'éviter l'établissement par mégarde de certificats de naissance au nom de personnes décèdées. Le Bureau a entamé ce projet en 2004 et l'a maintenant terminé. L'établissement d'un lien entre les décès et les naissances fait maintenant partie de son processus routinier.

#### Comité de la sécurité du Conseil de la statistique de l'état civil du Canada

Le Comité de la sécurité du Conseil a préparé un rapport sur la sécurité du système canadien d'établissement des données d'état civil. Le Comité a examiné les risques et les vulnérabilités du système et les auteurs ont recommandé des améliorations dans le contexte du système canadien. Il a porté principalement son attention sur les activités susceptibles de menacer l'efficacité et la sécurité du système de délivrance des documents d'état civil et a proposé des mesures visant à contrer ces menaces. Les recommandations portaient sur une vaste gamme de questions et concernaient notamment l'amélioration de l'intégrité de l'identification au moment de l'enregistrement des événements démographiques et l'appel à la biométrie dans le cadre du système d'identification. Le rapport a été présenté à tous les ministres responsables d'organismes de l'état civil afin de recueillir leurs commentaires. Le Conseil a créé un comité chargé de la formulation de recommandations concernant les questions de sécurité, à l'intention des organismes de l'état civil, et de la préparation de documents décrivant les pratiques exemplaires à suivre. Le Comité a terminé la rédaction de la première version des décisions en matière de sécurité et ses membres se réuniront en octobre 2007 pour finaliser le document.

#### Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité au Canada

Le gouvernement fédéral a invité tous les gouvernements provinciaux et territoriaux à former un comité chargé de préparer un cadre stratégique pour la gestion de l'identité au Canada. Le Bureau de l'état civil représente le Manitoba au sein du Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité. Le mandat du Conseil conseils à réduire la fraude et l'usurpation d'identité tout en permettant à la population canadienne d'avoir accès à un système d'identification sécuritaire et vérifiable.

Le Conseil sur l'identité envisage d'adopter une politique selon laquelle l'identité des citoyens sers basée sur des documents de base. Les certificats de nassance et les documents d'immigration ont été proposés comme documents de base. Si cette proposition est acceptée par tous les niveaux de gouvernement, tous les gouvernements provinciaux et l'emtoriaux de ront collaborer étoirement pour faire en sorte que le système intègre ne présente aucune vuinerabilité. Le Conseil a préparé une proposition pour le Catonel fédéral mais ce cadre stratégique n'a pas été formellement adopté.

#### Système national d'acheminement

Les pouvoirs publics du Canada et des autres pays prennent de plus en plus conscience des usurpations d'identité perpétrées par des personnes qui utilisent des passeports, des certificats de naissance et d'autres types de pièces d'identité obtenus de manière frauduleuse pour commettre des actes criminels, notamment des activités terroristes. Les bureaux de l'état civil provinciaux et territoriaux partagent avec le gouvernement fédéral la responsabilité d'assurer l'intégrité des documents qu'ils délivrent et la prévention de leur contrefaçon, de leur falsification et d'autres utilisations frauduleuses.

Reconnaissant l'importance des certificats de naissance en tant que documents de base, le Conseil a proposé une méthode pour authentifier électroniquement ces certificats.

Le projet correspondant, baptisé initialement Système national d'acheminement (SNA), prévoyait une approche en deux étapes. La première étape consistait à transfèrer les données tandis que la seconde était axée sur leur vérification. Deux provinces ont aujourd'hui terminé ces deux étapes et le Manitoba termine présentement la première. Le Manitoba prévoit être prêt pour l'essai des systèmes de la première étape au cours du troisième trimestre de 2007-2008.

LES

## SERVICES QUE NOUS AVONS ACCOMPLIS

durant L'ANNÉE FINANCIÈRE 2006–2007

Le Bureau de l'état civil s'efforce constamment d'améliorer la qualité et la rapidité du service pour répondre aux besoins des citoyens et des clients institutionnels que nous servons.

En plus des projets, activités et initiatives exposés dans la partie 2 du présent rapport annuel, le Bureau a accompli 139 628 tâches de service et d'enregistrement durant l'année financière 2006-2007.

#### **ACTIVITÉS LIÉES AUX SERVICES ET AUX ENREGISTREMENTS**

Le tableau suivant montre les activités liées aux services et aux enregistrements pour 2006-2007, chiffres réels et prévisions, ainsi qu'une comparaison avec les deux années précédentes.

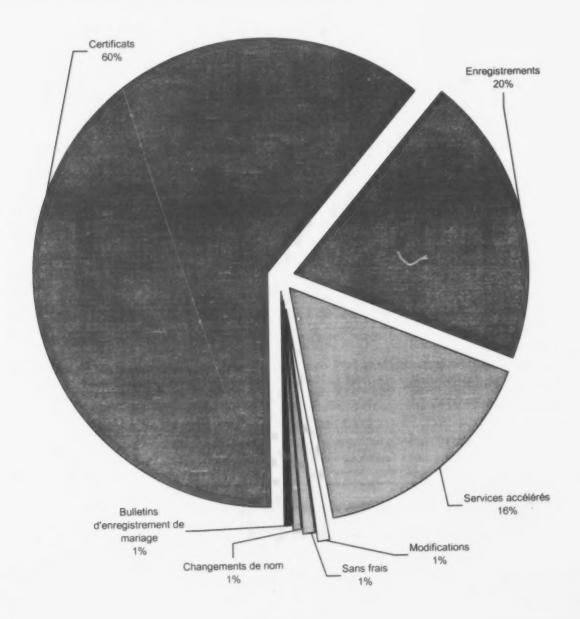
Activités de service	2006-2007 Résultats réels	2006-2007 Budget	2005-2006 Résultats réels	2004-2005 Résultats réels
Certificats de naissance	56 897	47 500	50 941	50 640
Certificats de mariage	10 102	8 200	9 841	10 469
Certificats de décès	7 219	8 000	7 343	7 385
Copies certifiées	5 889	11 500	6 026	7 360
Corrections	993	1 000	913	980
Enregistrements d'adop	tions 228	400	294	367
Enregistrements reporté		50	14	23
Recherches	4 460	1 000	4 313	3 619
Service accéléré	22 548	10 000	17 602	13 782
Bulletins d'enregistrement de	mariage 786	1 000	742	802
Changement de nom	878	1 000	930	1072
Sans frais-Gouv. fédpr	rov. 322	300	308	373
Sans frais-Victimes d'actes cr		700	609	897
Certificats commémoral		750	574	646
otal activités de service	111 614	91 400	100 450	98 415

Activités d'enregistrement	2006-2007 Résultats réels	2006-2007 Budget	2005-2006 Résultats réels	2004-2005 Résultats réels
Naissances	14 493	15 000	14 675	14 243
Mariages	4 716	6 000	6 459	5 721
Décès	8 690	9 900	9 720	9 960
Mortinaissances	115	100	117	134
Total activités d'enregistreme	nt 28 014	31 000	30 971	30 058

Total authorities de consider	Maria Salah Sa	a war a manga satah ana gama akaman	and the same of the same policy of the same	
Total activités de service et d'enregistrement	139 628	122 400	131 421	128 473

#### TYPES DE SERVICES

Le diagramme suivant illustre la répartition en pourcentage des divers types d'activités et d'enregistrements du Bureau de l'état civil pour l'année se terminant le 31 mars 2007:



#### COMPARAISON DES FRAIS PROVINCIAUX

FRAIS DU BURE													
SERVICE	AB+	CB*	MB	NB	TN	NU	TNO	NÉ	ON	IPÉ	QC	SK	YU
NAISSANCE									05.8.	00.0	15 \$	25 \$	10 S
Petit format	20 \$	27 \$	25 \$	20 \$	20 \$	10\$	10\$	28 \$	25 \$4	25 \$	15 \$	25 \$	10 \$
Grand format	20 \$	27 \$	25 \$	25 \$	20 \$	10 \$	10 \$	34 \$	(1)	35 \$	(1)	50 \$	10 \$
Copie certifiée	20 \$	50 \$	25 \$	(1)	20 \$	10 \$	20 \$	34 \$	35 \$◆	(1)	(1)	30 \$	10 4
MARIAGE									***	26.6	(4)	25 \$	10 \$
Petit format	20 \$	27 \$	(1)	20 \$	(1)	10\$	10 \$	28 \$	(1)	25 \$	(1) 15 \$	25 \$	10 \$
Grand format	20\$	27 \$	25 \$	25 \$	20 \$	10 \$	10 \$	(1)	15\$	35 \$		50 \$	10 \$
Copie certifiée	20 \$	50 \$	25 \$	25 \$	20 \$	10 \$	20 \$	34 \$	22 \$	(1)	(1)	20.9	10 4
DÉCÈS								00.0	45.6	30 \$	15 \$	25 \$	10 \$
Grand format	20\$	27 \$	25 \$		(3)-20 \$		10 \$	28 \$	15 \$			50 \$	10 5
Copie certifiée	20 \$	50 \$	25 \$	(1)	(3)-20 \$	10 \$	20 \$	34 \$	22 \$	(1)	(.)		
SERVICE 24 HEURES	(1)	33 \$	35 \$	(5)	(3)	10 \$	10 \$	(3)	15 \$(4)	25 \$(4)	(1)	30 \$	(5
RECHERCHE GÉNÉALOGIQUE	20 \$	50 \$	25 \$	15\$	25 \$	(1)	(1)	16 \$	15 \$	10 \$	(1)	25 \$	1 \$/ar à 20
ANNÉES RECHERCHÉES	3	Tous	Tous	3	3	(1)	(1)	3	5	3	(1)	3	Tou
MODIFICATIONS												20.6	40.6
Corrections	20 \$	27 \$	25 \$	20 \$	(3)	10 \$	20 \$		22 \$-37 \$		(3)	20 \$	10 5
Enregistrement reporté	20 \$	(3)	25 \$	20 \$	(3)	10 \$	20 \$	21 \$	50 \$	10 \$	50 \$-100 \$	20 \$	
Autres	20 \$	27 \$	25 \$	20 \$	(3)	10 \$	20 \$	21 \$	(1)	25 \$	(3)	(3)	10 3
BULLETIN DE MARIAGE	40 \$	100 \$	100 \$	(3)	50 \$	25 \$	25 \$	114 \$	75 \$4	100 \$	(1)	(2)	20 :
CÉRÉMONIE CIVILE	(2)	80 \$	50 \$	50 \$		25 \$	(2)	84 \$	75\$	(2)	(2)	(2)	(2
CHANGEMENT DE NOM												405.6	50
Complet	120 \$	137 \$	100 \$	125 \$	36 \$	(2)	(2)	142 \$		100 \$	125 \$	125 \$	50 :
Prénom	Inc.	Inc.	inc.	100 \$		(2)	(2)	(1)	(1)	100 \$	Inc.	Inc.	Inc
Nom de famille	Inc.	Inc.	25 \$	125 \$		(2)	(2)	(1)	(1)	100 \$	Inc.	Inc.	17
Autres membres de	Inc.	27 \$	50 \$	50 \$	25 \$	(2)	(2)	21 \$	22 \$	100 \$	25 \$	Inc.	17
la famille													
Copie	20 \$	27 \$	25 \$	15 \$	25 \$	(1)	(1)	16\$	15\$	25 \$	10 \$	25 \$	10
Recherche	20 \$	50 \$	Inc.	Inc.	Inc.	(1)	(1)	5 \$	15 \$	10 \$	(1)	(1)	Inc
Années recherchées	Tous	Tous	Tous	1988	+ 3	(1)	(1)	3	5	3	(1)	(1)	198

LÉGENDE: ♥ Des frais de 12 \$ s'appliquent aux dossiers commandés à partir du site Web Inc. = Ce service est inclus dans les frais

NB - Gratuit pour tous les nouveau-nés

TN - Service au comptoir disponible.

- + Frais varie

(1) = Non disponible

(2) = Service fourni par un autre ministère

(3) = Aucun frais

(4) = Exclut les frais de messagerie

(5) = Inclut seulement les frais de messagen

♦ AB - Les demandes sont acceptées aux bureaux des agents. Les frais des agents sont de 8 \$ à 20 \$ pour les résidents de l'Alberta. Des frais supplémentaires sont exigés pour l'utilisation d'une carte de crédit, pour la délivrance immédiate et pour accepter des demandes des autorités provinciales.

◆ ON – Les municipalités peuvent exiger des frais supplémentaires de 25 \$ à 50 \$ pour les permis de mariage.

- Des frais de 25 \$ sont exigés pour le premier certificat; des frais de 35 \$ sont exigés pour le remplacement d'un certificat.

- Des frais de 35 \$ sont exigés pour la première copie certifiée; des frais de 45 \$ sont exigés pour un duplicata.

## MESURE DU RENDEMENT

2006–2007

Le Bureau de l'état civil continue de perfectionner ses outils de mesure du rendement dans le but d'offrir des rapports équilibrés qui répondent aux exigences internes, ministérielles et à celles des autres intervenants sans accomplir de processus en double ou entraîner de coûts supplémentaires.

#### MESURE DU RENDEMENT

Dans un effort pour contrôler, évaluer et mesurer notre taux de succès dans l'atteinte de nos objectifs, le personnel du Bureau a mis au point deux catégories spécifiques de mesures du rendement afin de produire le système de mesure du rendement le plus efficace pour évaluer les activités du Bureau.

#### Objectifs de rendement des activités internes

Les objectifs de rendement des activités internes concernent des activités qui appuient au moins un facteur de réussite déterminant, que le Bureau doit entreprendre pour s'assurer de fonctionner avec un maximum d'efficacité et d'efficience. Ces mesures de rendement des activités internes relient les résultats du programme aux activités du Bureau, de la manière suivante :

#### L'administration:

S'assurer la confiance des intervenants;

#### Les finances:

Tenir des activités qui sont financièrement autonomes et conformes aux meilleures pratiques commerciales;

#### Les communications :

Communiquer efficacement avec les employés, les clients et les intervenants;

#### Les ressources humaines :

Suivre les meilleures pratiques des secteurs privé et public en matière d'emploi et s'assurer la participation du personnel;

#### Les activités :

Améliorer sans cesse la qualité et la souplesse du service.

#### 2. Objectifs de rendement du service à la clientèle

Les objectifs de rendement du service à la clientèle ont été élaborés en mesurant l'atteinte des objectifs internes de fonctionnement actuels et en les comparant à des données de référence établies (les délais standards). On trouvera à la page suivante les chiffres réels pour les extrants et les résultats des programmes pour l'année se terminant le 31 mars 2007.

#### OBJECTIFS DE RENDEMENT DU SERVICE À LA CLIENTÈLE : RÉSULTATS

MESURE	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2005-2006	BUDGET 2006-2007	RÉEL 2006-2007
MESURE DE L'INTRANT	Délivrer des certificats et des copies certifiées après avoir trouvé et vérifié les événements enregistrés; responsable des communications avec le client par courrier, télécopieur et courriel	13,5 AP	13,5 AP	13,5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	95 171	91 400	108 705
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour délivrer un certificat ou une copie certifiée	9,4	15,0	12,3
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	82 %	80 %	75 %

UNITÉ DE	S SYSTÈMES D'INFORMATION DE L'E	NREGISTRE	MENT	
MESURE	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2005-2006	BUDGET 2006-2007	RÉEL 2006-200
MESURE DE L'INTRANT	Enregistrer tous les événements démographiques qui surviennent au Manitoba; microfilmer tous les renseignements d'événements; fournir aux utilisateurs des données des rapports exacts et en temps voulu sur ces événements	5 AP	5 AP	5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	30 058	31 000	28 014
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour enregistrer les événements	6,3	7,0	9,5
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage du respect des délais prévus	80 %	80 %	65 %

UNITÉ DU	SERVICE À LA CLIENTÈLE			
MESURE	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2005-2006	BUDGET 2006-2007	RÉEL 2006-2007
MESURE DE L'INTRANT	Effectuer les corrections, changements de nom, adoptions, enregistrements reportés et permis d'exhumation; délivrer les bulletins d'enregistrement du mariage; tenir à jour des registres pour les membres du clergé, les commissaires au mariage et les émetteurs de bulletins d'enregistrement, et répondre aux demandes de renseignements téléphoniques de la clientèle	10,5 AP	10,5 AP	10,5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	3 244	3 450	2 909
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour traiter un changement de nom, une correction ou une adoption	9,4	10,0	11,6
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	88 %	90 %	62 %

Note : AP = Année-personne

# STATISTIQUES CHOISIES

pour L'ANNÉE CIVILE

2006

Les données contenues dans cette partie du rapport annuel sont recueillies et compilées selon l'année civile et non pas l'année financière.

Les renseignements recueillis indiquent que le nombre de naissances, de décès et de mariages au Manitoba est demeuré relativement stable en 2006 en comparaison des années précédentes. Nous sommes par ailleurs heureux de signaler que le tableau donnant la liste des dix prénoms les plus populaires donnés aux garçons et aux filles au Manitoba s'est révélé l'une des statistiques les plus populaires recueillies par le Bureau de l'état civil.

#### TAUX DE NAISSANCES, MARIAGES, DÉCÈS ET MORTINAISSANCES PAR 1 000 HABITANTS

(Chiffres de Santé Manitoba et Statistique Canada sur la population au Manitoba (2004-2006))

		2006	and the second		2005	re per interes	, property of	2004	and the second seco
Événements	Nombre	Taux selon les chilfres de population de Santé Maniloba	Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada	1	Taux selon les chilfres de population de Santé Manitoba	Taux selon les chiffres n de population de Statistique Canada		Taux selon les chiffres de populatior de Santé Manilioba	Taux selon les chiffres n de population de Statistique Canada
Naissances	15 005	12,7	12,7	14 582	12,4	12,4	14 291	12,2	12,2
Mariages	5 776	4,9	4,9	5 728	4,9	4,9	5 695	4,9	4,9
Décès	9 803	8,3	8,3	9 903	8,4	8,4	9 927	8,5	8,5
Mortinaissances	123	8,	21	120	8	,21	120	8	.41

Le taux est le nombre de décès foetaux après 20 semaines de gestation ou plus ou pesant 500 grammes ou plus, par 1 000 naissances vivantes.

#### DÉCÈS AU MANITOBA PAR ÂGE ET PAR SEXE (2006) PAR ÂGE ET AU TOTAL (2004–2006)

		2006		2005	2004
Age	Hommes	Femmes	Total	Total	Total
Moins d'un an	53	39	92	102	109
1 - 4 ans	13	7	20	18	14
5 - 14 ans	12	12	24	39	27
15 - 24 ans	89	40	129	125	133
25 - 44 ans	242	132	374	390	384
45 - 64 ans	953	571	1 524	1 464°	1 437
65 - 79 ans	1 520	1 163	2 683	2 887	2 913
80 ans et plus	1 994	2 963	4 957	4 878	4 909
Total	4 876	4 927	9 803	9 903	9 927*

<sup>\*</sup> Note: En 2004, une femme est décédée à un âge inconnu. En 2005, le sexe n'était pas connu pour l'un mort de l'âge 45 – 64.

## CERTAINES CAUSES SOUS-JACENTES DE DÉCÈS AU MANITOBA AVEC LE TAUX PAR 100 000 HABITANTS (2006)

Causes de décès	Nombre	Taux <sup>1</sup>	Taux <sup>2</sup>
Maladies du coeur (I00-I09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2 187	185,6	185,7
Cancer (C00-C97)	2 641	224,1	224,2
Maladies cérébrovasculaires (160-169)	625	53,0	53,1
Accidents ( V01-X59, Y85-Y86)	475	40,3	40,3
Pneumonie (J12-J18)	254	21,6	21,6
Suicide (X60-X84, Y890)	140	11,9	11,9
Diabète (E10-E14)	400	33,9	34,0

- Taux<sup>1</sup> selon les chiffres de population de Santé Manitoba
- Taux<sup>2</sup> selon les chiffres de population de Statistique Canada
- Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

## TAUX DE DÉCÈS D'ENFANTS DE MOINS D'UN AN AU MANITOBA (1997–2006)

Année	Mortinaissance <sup>1</sup>	Périnatal	Néonatal	Post-néonatal	Nourrisson
2006	8,2	12,0	4,5	1,7	6,1
2005	8,2	12,3	4,9	2,1	7,0
2004	8,4	13,0	5,5	2,1	7,6
2003	8,8	13,7	6,0	2,0	8,0
2002	7,9	11,6	4,5	2,7	7,2
2001	8,2	11,4	4,4	2,6	7,1
2000	9,5	12,9	4,3	2,4	6,7
1999	8,3	13,5	5,0	2,4	8,4
1998	8,3	8,3	4,9	2,6	6,9
1997	7.4	11,4	4,4	2,5	7,4

Vingt semaines ou plus de gestation ou pesant 500 grammes ou plus. Les taux périnataux sont par 1 000 naissances. Tous les autres taux sont par 1 000 naissances vivantes.

## DÉCÈS DE NOURRISSONS AU MANITOBA PAR RÉGION DE RÉSIDENCE (2006)

Régions	Décès de nourrissons	Naissances	Taux par 1 000 naissances	
Assiniboine	5	745	6,7	
Brandon	2	637	3,1	
Burntwood	7	1 052	6,7	
Central	8	1 516	5,3	
Churchill	0	21	0,0	
Interlake	4	802	5,0	
Norman	7	631	11,1	
North Eastman	4	483	8,3	
Parkland	2	343	5,8	
South Eastman	3	890	3,4	
Winnipeg	40	7 336	5,5	
Résidents du Manitoba	82	14 456	5,7	
Non résidents	7	549	12,8	
Total*	92	15 005	6,1	

<sup>\*</sup>Note: Comprend trois décès de nourrisson dont la région de santé était inconnue.

## DÉCÈS D'ENFANTS DE MOINS D'UN AN SELON L'ÂGE ET LA CAUSE DU DÉCÈS AU MANITOBA (2006)

Cause du décès	Moins de 7 jours	De 7 à moins de 28 jours	De 28 jours à moins d'un an	Total	
Anomalies congénitales (Q00-Q99)	10	2	6	18	
Détresse respiratoire du nouveau-né (P22)	1	1		2	
Autres pathologies respiratoires survenues durant la période périnatale (P23-P28)	2			2	
Immaturité (P07)	10	1		11	
Lésion à la naissance (P10-P15)				0	
Nouveau-né touché par des complications du placenta, du cordon et des membranes (P0	2) 11			11	
Syndrome de mort subite du nourrisson (R95)		1	5	6	
Pneumonie (J12-J18)				0	
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)			2	2	
Autres causes	25	3	12	40	
Total	59	8	25	92	

Note: Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD- 10).

#### DÉCÈS ET TAUX DE MORTALITÉ ATTRIBUABLES AUX ACCIDENTS VÉHICULES AUTOMOBILES, CHUTES ACCIDENTELLES ET AUTRES CAUSES AU MANITOBA (1997 A 2006)

vél	Accidents de véhicules automobiles			utes Intelles	Autres accidents		Total accidents	
Année	Décès	Taux de décès <sup>1</sup>	Décès	Taux de décès <sup>1</sup>	Décès	Taux de décès¹	Décès	Taux de décès 1
2006	142	12,0	165	14,0	168	14,3	475	40,3
2005	117	10,0	143	12,2	176	15,0	436	37,1
2004	108	9,2	125	10,7	218	18,6	451	38,6
2003	103	8,9	110	9,5	179	15,4	392	33,8
2002	114	9,9	119	10,3	171	14,8	404	34,9
2001	108	9,4	118	10,2	229	19,9	455	39,5
2000	127	11,0	90	7,8	218	19,0	4355	37,8
1999	125	10,9	151	13,2	179	15,7	455	39,8
1998	142	12,4	135	11,0	146	12,8	423	37,0
1997	131	11,4	143	12,5	157	13,7	431	37,6

Taux¹ est le taux de décès par 100 000 habitants - Dossiers de population Santé Manitoba.

#### ENTERREMENTS ET CRÉMATIONS AU MANITOBA (1997 à 2006)

	Total de	écès	Enterren	nents	Crémati	ons	*Autr	e
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2006	9,803	100	4,399	45	5,222	53	182	2
2005	9,903	100	4,393	44	5,413	55	97	1
2004	9,927	100	4,630	47	5,160	52	137	1
2003	9,925	100	4,826	49	5,000	50	99	1
2002	9,882	100	4,959	50	4,817	49	106	1
2001	9,747	100	4,921	50	4,770	49	58	1
2000	9,920	100	5,146	52	4,705	47	69	1
1999	9,909	100	5,345	54	4,486	45	78	1
1998	9,839	100	5,398	55	4,351	44	90	1
1997	9,548	100	5,495	57	3,965	42	88	1

<sup>\*</sup> Inclut l'inhumation dans un mausolée ou une crypte, les dons pour recherche médicale, les dépouilles mortelles expédiées dans d'autres provinces ou pays.

#### MARIAGES PAR TYPES D'OFFICIANT AU MANITOBA (1997 à 2006)

	Total mariages		Cler	gé	Commissaire	au mariage	Cour du Banc de la Reine		
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	
2006	5,776	100	3,141	55	2,623	45	12	0	
2005	5,728	100	3,127	55	2,585	45	16	0	
2004	5,695	100	3,228	57	2,425	42	42	1	
2003	5,659	100	3,294	59	2,289	40	76	1	
2002	5,908	100	3,428	58	2,370	40	110	2	
2001	5,977	100	3,547	59	2,260	38	170	3	
2000	6,474	100	3,927	61	2,343	36	204	3	
1999	6,627	100	4,205	63	2,262	34	160	3	
1998	6,439	100	4,206	65	1,944	30	289	5	
1997	6,261	100	4,143	66	1,931	31	187	3	

#### **ENREGISTREMENTS DES UNIONS DE FAIT (2004 à 2006)**

at green and a second	2006	2005	2004*	Total	
Nombre	20	9	4	33	

<sup>\*</sup>Note: En 2004, législation s'est passée permettant l'enregistrement des unions de fait.

#### NAISSANCES TOTALES (1997 à 2006)

eters for secrimens are appeared to to	2006*	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997
TOTAL GARÇONS	7 653	7 391	7 360	7 373	7 455	7 345	7 500	7 649	7 669	7 736
TOTAL FILLES	7 351	7 191	6 932	7 026	6 882	7 124	7 120	7 122	7 217	7 239
TOTAL NAISSANCES	15 005	14 582	14 292	14 399	14 337	14 469	14 621	14 771	14 886	14 978

<sup>\*</sup>Note: Comprend une naissance de sexe inconnu.

#### LES DIX PRENOMS LES PLUS POPULAIRES AU MANITOBA (1997-2006)

Nom				Nombr	e de gar	çons par	année			
Année	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997
Ethan	104	113	127	119	117	105	88			
Joshua	81	93	93	107	130	117	108	124	126	125
Logan	81	65	77	64		76				
Matthew	78	97	103	86	95	112	147	135	140	144
Noah	75	70	77	66	73					
Alexander	70	66	65							
Owen	64									
Liam	60	59								
Tyler	59		64	70	71	79	106	95	113	117
Aiden	57									
Carter		69								
Nicholas		59		. 69	80	92	95	95	120	104
Evan		59							-	
Dylan			65		74	81	76	84	88	88
Nathan			64	65						
Ryan			63	72	75	77		82	87	111
Michael				66			74	86	89	96
Austin					71			93	92	87
Riley					68		72	-		
Justin						88	-		87	
Zachery						66	82	74		
Jordan							92	83	91	99
Brandon							-			88

Nom		Nombre de filles par année											
Année	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997			
Emily	74	89	101	117	97	118	90	98	73	81			
Madison	73	65	74	79	83	90	60	60	73	58			
Emma	69	66	98	99	89	64		58					
Hannah	64	52	68	76	76	58	67	66		63			
Sarah	62	51	68	56	55	56	78	64	97	72			
Ava	55	49											
Abigail	54		52										
Chloé	47												
Isabella	45												
Hailey	44	56	43	49									
Olivia		52	43										
Ella		46											
Alexis		46		41									
Jessica			44	43	50	74		77	87	99			
Paige			43	2									
Alyssa				55	54				62				
Mackenzie				45		51	61		-				
Taylor					52	63	75	116	84	73			
Ashley					51	60	50	63	69	87			
Kayla					49				56				
Samantha						49	56	66	72	72			
Sydney							63						
Megan							53	56		63			
Nicole							00	00	77	74			

## RÉSULTATS

**FINANCIERS** 

pour L'ANNÉE FINANCIÈRE

2006-2007

Le Bureau de l'état civil est déterminé à faire en sorte que l'organisation assume ses tâches et obligations financières en respectant les critères les plus élevés possibles.

Les bénéfices nets ont été supérieurs au montant prévu dans le budget de 427 \$, soit 359 %, l'année 2006-2007 ayant donc été encore une année fructueuse pour le Bureau sur le plan de la prudence et de la responsabilité financière.

#### SOMMAIRE DES RÉSULTATS FINANCIERS GLOBAUX

#### BUREAU DE L'ÉTAT CIVIL SOMMAIRE FINANCIER 2005-2006 (EN MILLIERS DE DOLLARS)

Régultate réels Prévisions Écart par rapport Résultats réels Écart par rapport

	2005-2006	2005-2006	aux prévisions	2004-2005	à l'année dernière
Revenus :		0.000	242	2.005	06
Chiffre d'affaires net Recouvrement des coûts provenant des ministères gouvernementaux	3 203 129	2 890 110		2 905 127	96 (13)
Revenu en intérêts	26	12	14	11	5
Revenu total	3 358	3 012	346	3 043	88
Dépenses :					*
Salaires et avantages socia	ux 1 708	1 752	44	1 597	155
Frais d'exploitation	933	977		918	41
Amortissement	171	164	(7)	281	(117)
Total des dépenses	2 812	2 893	81	2 796	79
Bénéfices nets de l'exer	cice 546	119	427	247	167
Bénéfices non répartis		4.000		004	
Au début de l'exercice Transfert à la province	1 068 180	1 068 180		961 140	
À la fin de l'exercice	1 434	1 007	427	1 068	167

#### ANALYSE DES ÉCARTS (EN MILLIERS DE DOLLARS)

#### Revenus

Les revenus réels ont été supérieurs aux prévisions, l'écart étant de 346 \$ ou 11,5 % surtout à cause de la forte demande continue de certificats de naissance et de service accéléré.

#### Dépenses

Les salaires et avantages sociaux réels ont été inférieurs aux prévisions de 44 \$ ou 2,5 %. L'écart favorable de cette année est principalement attribuable au fait que plusieurs employées ont pris des congés de maternité prolongés ou ont été en détachement.

Les dépenses réelles de fonctionnement sont inférieures aux prévisions de 44 \$ ou 4,5 %. L'écart favorable de cette année est principalement attribuable aux dépenses inférieures aux prévisions pour le système d'information et aux économies de budget de 19 \$ ou 21 % en matériaux imprimés.

#### RAPPORT DE LA DIRECTION

#### Aux responsables du financement des organismes de services spéciaux

La direction du Bureau de l'état civil assume la responsabilité des états financiers ci-joints, lesquels ont été préparés en conformité des principes comptables généralement reconnus. De l'avis de la direction, les états financiers ont été réalisés en bonne et due forme, en tenant raisonnablement compte des faits connus et avérés et reflétant le jugement de la direction relativement à toutes les estimations nécessaires et toutes les autres données disponibles au 11 mai 2007.

La direction maintient des contrôles internes pour sauvegarder les actifs du Bureau de l'état civil. Ces contrôles offrent également une assurance raisonnable que les livres comptables et les dossiers d'où découlent les états financiers reflètent fidèlement toutes les transactions, et que toutes les politiques et procédures établies sont observées.

La responsabilité du vérificateur est d'exprimer une opinion indépendante sur la question de savoir si les états financiers du Bureau de l'état civil sont présentés comme il convient, en conformité des principes comptables généralement reconnus. Le rapport du vérificateur précise la portée de l'examen opéré dans le cadre de la vérification et énonce l'opinion du vérificateur.

Au nom de la direction,

Caroline E. Kaus

Présidente-directrice générale

E.C. Norrington, CA Gestionnaire, Finances

Administration et Marketing

Winnipeg (Manitoba) Le 11 mai 2007

# ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2006–2007

Rapport du vérificateur daté du 11 mai 2007	1
Bilan au 31 mars 2007	2
État des bénéfices	3
État des bénéfices non répartis	4
État des liquidités	5
Notes sur les états financiers	10
Annexe — Dépenses de fonctionnement	11
Annexe — Divulgation de la rémunération des	
employés du secteur public	12